

ES - MANUAL DE INSTRUCCIONES  
PT - MANUAL DE INSTRUÇÕES  
EN - INSTRUCTIONS FOR USE  
FR - MANUEL D'UTILISATION  
DE - GEBRAUCHSANWEISUNG  
IT - MANUALE DI ISTRUZIONI  
EL - ΕΝΤΥΠΟ ΟΔΗΓΙΩΝ

HU - HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ  
CZ - NÁVOD K POUŽITÍ  
SK - NÁVOD NA POUŽITIE  
PL - INSTRUKCJA OBSŁUGI  
BG - ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА  
RU - ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ  
NL - GEBRUIKSHANDLEIDING



**INDUCCIÓN PORTÁTIL / INDUÇÃO PORTÁTIL / PORTABLE INDUCTION HOB / INDUCTION  
MOBILE / TRAGBARE INDUKTIONSPLATTE / INDUZIONE PORTATILE / ΦΟΡΗΤΟ  
ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΜΑΤΙ / HORDOZHATÓ INDUKCIÓS FŐZŐLAP / PŘENOSNÁ INDUKČNÍ VARNÍ  
DESKA / PRENOSNÁ INDUKČNÁ VARNÁ DOSKA / PRZENOŚNA PŁYTA INDUKCYJNA /  
ПРЕНΟΣΙΜ ΙΝΔΥΚΤΙΟΝΗΝ ΚΟΤΛΟΝ / ΙΝΔΥΚΤΙΟΝΗΝ ΠΟΡΤΑΤΙΒΗΝΗΝ ΠΛΙΤΥΣ /  
DRAAGBARE INDUCTIE KOOKPLAAT**

**MOD.:**

**IP-200X**

N.I.F. F-20.020.517 - B. San Andrés, n. 18 • Apartado 49 - 20500 MONDRAGON (Guipúzcoa) ESPAÑA

El fabricante se reserva los derechos de modificar los modelos descritos en este Manual de Instrucciones.  
O fabricante, reserva-se os direitos de modificar os modelos descritos neste Manual de Instruções.  
The manufacturer reserves the right to modify the models described in this User's Manual.  
Le fabricant se réserve le droit de modifier les modèles décrits dans le présente notice.  
Der Hersteller behält sich das Recht vor, die in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Modelle zu verändern.  
Il fabbricante si riserva il diritto a modificare i modelli descritti in questo Manuale d'Istruzioni.  
Ο κατασκευαστής διατηρεί αποκλειστικά το δικαίωμα να τροποποιήσει τα μοντέλα που περιγράφονται στο παρόν Εγχειρίδιο Οδηγιών.  
A gyártó fenntartja magának a jogot a használati útmutatóban közölt műszaki adatok megváltoztatására.  
Výrobce si vyhrazuje právo modifikovať modely popsané v tomto užívateľskom návode.  
Výrobca si vyhrazuje právo modifikovať modely opísané v tomto užívateľskom návode.  
Producent zastrzega sobie prawo do modyfikowania modeli opisanych w niniejszej instrukcji obsługi.  
Производителя си запазва правото променя моделите описани в този наръчник.  
Производитель оставляет за собой право замены модели, описанные в данном Руководстве пользователя.  
De fabrikant behoudt zich het recht voor de modellen die in deze Gebruikshandleiding worden beschreven te wijzigen.

N.I.F. F-20.020.517 - B°. San Andrés, nº 18 •  
Apartado 49 - 20500 MONDRAGON (Guipúzcoa) ESPAÑA

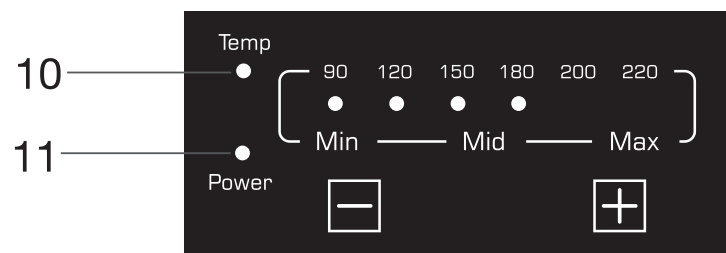
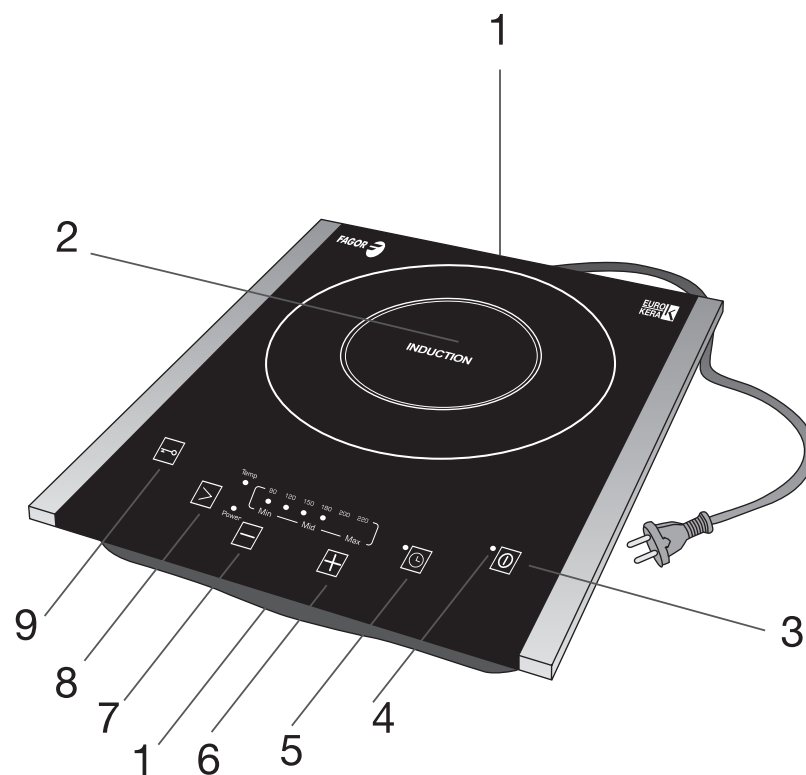


Septiembre 2008

**FAGOR**

**CE**

**FAGOR**



## 1. DESCRIPCIÓN

1. Rejillas de ventilación
2. Placa vitrocerámica
3. Pulsador ON/OFF
4. Indicador ON/OFF
5. Pulsador temporizador
6. Aumentar nivel/temperatura
7. Disminuir nivel/temperatura
8. Selector de función
9. Selector de bloqueo
10. Indicador modo temperatura
11. Indicador modo nivel de calentamiento

## 2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

**Voltaje:** 220 V / 240 V  
**Frecuencia:** 50 / 60 Hz  
**Potencia:** 2000 W

Este producto cumple con las Directivas Europeas de Compatibilidad Electromagnética y Baja Tensión.

## 3. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- Antes de utilizar este aparato por primera vez, lea detenidamente este manual de instrucciones y guárdelo para posteriores consultas.
- Verifique que la tensión de la red doméstica y la potencia de la toma correspondan con las indicadas en el aparato.
- En caso de incompatibilidad entre la toma de corriente y el enchufe del aparato, sustituya la toma por otra adecuada sirviéndose de personal profesionalmente cualificado.
- La seguridad eléctrica del aparato se garantiza solamente en caso de que esté conectado a una toma de tierra eficaz tal como prevén las vigentes normas de seguridad eléctrica. En caso de dudas diríjase a personal profesionalmente cualificado.
- Se desaconseja el uso de adaptadores, tomas múltiples y/o cables de extensión. En caso de que fuera indispensable

usarlos, hay que utilizar únicamente adaptadores y prolongaciones que sean conformes a las normas de seguridad vigentes, prestando atención a no superar el límite de potencia indicado en el adaptador.

- Después de quitar el embalaje, verifique que el aparato esté en perfectas condiciones, en caso de duda, diríjase al Servicio de Asistencia Técnica más cercano.
- Los elementos del embalaje (bolsas de plástico, espuma de poliestireno, etc.), no deben dejarse al alcance de los niños porque son fuentes de peligro.
- Este aparato debe utilizarse solo para uso doméstico. Cualquier otro uso se considerará inadecuado o peligroso.
- El fabricante no será responsable de los daños que puedan derivarse del uso inapropiado equivocado o poco adecuado o bien de reparaciones efectuadas por personal no cualificado.
- No toque el aparato con manos o pies mojados o húmedos.
- Mantenga el aparato lejos del agua u otros líquidos para evitar una descarga eléctrica; No enchufe el producto si está sobre una superficie húmeda.
- Coloque el aparato sobre una superficie seca, firme y estable.
- No deje que los niños o discapacitados manipulen el aparato sin vigilancia.
- Este aparato no está destinado para el uso por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, o faltas de experiencia o conocimiento; a menos de que dispongan de supervisión o instrucción relativa al uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Debe vigilarse a los niños para asegurar que no juegan con el aparato.
- Para mayor protección, se recomienda la instalación de un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual operativa que no supere los 30 mA. Pida consejo a su instalador.
- No abandonar el aparato encendido porque puede ser una fuente de peligro.
- Al desenchufar la clavija nunca tire del cable.

## 9. MOGELIJKE STORINGEN

Probleem	Mogelijke oorzaak
U steekt de stekker in maar het controlelampje ON/OFF licht niet op.	De stekker steekt niet goed in. De schakelaar, de zekering en de kabel zijn niet in goede staat.
Het lampje ON/OFF licht op, maar het toestel warmt niet op.	Het recipiënt is niet geschikt. Voor andere oorzaken, raadpleeg de afdeling bijzonder onderhoud.
Het toestel stopt plots met opwarmen tijdens de werking.	De omgevingstemperatuur is te hoog. De ventilatieopening of de luchtingang zijn verstopt. De ingestelde tijdsduur is afgelopen. Ga na of het beveiligingssysteem werkt, voer een activeringstest uit.
	E3, E6
Storingencode	E7, E8
	E1, E2, E4, E5, Eb, EC
	Wacht even en druk op de knop ON/OFF. Wanneer de temperatuur van de plaat opnieuw normaal is, werkt het toestel opnieuw.
	Druk op de knop ON/OFF. Wanneer de temperatuur van de plaat opnieuw normaal is, werkt het toestel opnieuw.
	Neem contact op met een erkende Dienst voor Technische Bijstand.

## 10. INFORMATIE VOOR DE JUISTE VERWERKING VAN AFGEDANKTE ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE TOESTELLEN



Op het einde van de levensduur van het toestel mag dit niet samen me het algemene huishoudafval worden weggegooid. U kunt het gratis naar hiertoe bestemde en door

de plaatselijke overheid aangewezen verzamelpunten of naar verdelers die deze dienst verlenen, brengen. Een afgedankt elektrisch huishoudtoestel afzonderlijk verwerken, betekent eventuele

negatieve gevolgen vermijden voor het milieu en de gezondheid ten gevolge van een ongepaste verwerking. Bovendien kunnen de materialen waaruit het toestel bestaat zo worden behandeld en hergebruikt, wat tot een aanzienlijke energie- en grondstoffenbesparing leidt. Om de verplichting tot medewerking met een selectieve afvalverwerking te benadrukken, bevat het product het merkteken dat er op wijst dat het toestel niet in traditionele afvalcontainers mag worden gegooid. Neem voor meer informatie contact op met de plaatselijke overheid of met de winkel waar u het product hebt gekocht.

- Desenchufe el aparato antes de efectuar cualquier operación de limpieza o mantenimiento.
- En caso de avería o mal funcionamiento del aparato y siempre que no vaya a utilizar, apáguelo y no trate de arreglarlo. En caso de necesitar reparación diríjase únicamente a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado por el fabricante y solicitar el uso de recambios originales.
- Si el cable de este aparato resulta dañado, diríjase a un Centro de Asistencia técnico autorizado para que lo sustituyan.
- No deje el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, hielo etc.).
- No utilice o coloque ninguna parte de este aparato sobre o cerca de superficies calientes (placas de cocina de gas o eléctrica u hornos).
- No utilice detergentes o bayetas abrasivas para limpiar la unidad.
- No toque las superficies calientes. Utilice los mangos o asideros.
- Evite que el cable toque las partes calientes del aparato.
- No desmonte ni intente reparar el aparato.
- No coloque encima del aparato ningún objeto pesado.
- No use la placa cerca de una fuente de gas inflamable ni en ambiente húmedo.
- No coloque la placa en un sitio donde podría resultar salpicada por agua o aceite
- Durante el funcionamiento, preste atención a la placa.
- Abra la tapa de los recipientes que contengan alimentos envasados al vacío antes de calentarlos en la placa.
- No use recipientes no apropiados.
- No tape los respiraderos o las entradas de aire ni inserte materiales extraños.
- Coloque los recipientes bien centrados sobre la zona de calentamiento.
- Después del funcionamiento de la placa, deje que se enfríe antes de tocarlo.
- Si observa cualquier desperfecto externo, desconecte el aparato para evitar un cortocircuito.
- No se pueden dejar objetos metálicos sobre la placa; pueden calentarse a altas temperaturas.
- Las personas que lleven marcapasos deben consultar con su médico antes de usar el producto.

## 4. RECIPIENTES

1. Los recipientes deben disponer de fondo fabricado con material magnético.
2. No se pueden utilizar materiales como vidrio, cerámica, aluminio, cobre y otros materiales no magnéticos.
3. Tienen que tener una base plana, y el diámetro debe ser mayor de 12 cm y menor de 26 cm.
4. Después de encender la placa sonará un pitido hasta que coloque el recipiente en la zona de calentamiento.
5. Si retira el recipiente de la placa de inducción cuando está en funcionamiento, la placa dejará de calentar y emitirá un pitido de forma intermitente. Transcurrido un minuto se apagará automáticamente.

## 5. FUNCIONAMIENTO

- Asegúrese de que los respiraderos y las entradas de aire no están bloqueados y que no hay objetos metálicos ajenos al que contiene los alimentos sobre la placa.
- Coloque el recipiente que contiene alimentos en la parte central de la placa vitrocerámica.
- Al enchufar la placa, sonará un pitido.
- Para encender el aparato pulse el botón ON/OFF, sonará un pitido y el indicador luminoso (4) comenzará a parpadear.
- Después de seleccionar el modo de funcionamiento sonará un pitido de forma intermitente, hasta que coloque el recipiente en la zona de calentamiento. Este pitido se repetirá cada vez que retire el recipiente de la placa, y si transcurre un minuto sin recipiente se apagará el aparato.
- Presione el selector de función (8) para seleccionar el modo de funcionamiento. Si a los dos minutos de encender el aparato no ha pulsado este selector, la placa se apagará automáticamente después de este periodo.
- Según la función elegida se iluminará el indicador correspondiente:
  - **MODO NIVEL DE CALENTAMIENTO ("Power") (11):** Permite la selección del nivel de potencia entre el mínimo

("Min") y máximo ("Max"). Cada vez que inicia este modo de funcionamiento, se sitúa en el nivel preseleccionado 4.

- **MODO TEMPERATURA ("Temp") (10):** En este modo de funcionamiento la placa regula automáticamente la potencia suministrada por la placa de forma que la temperatura se mantiene constante. Los valores (°C) indicados en cada nivel son orientativos, la temperatura real obtenida depende en gran medida del tipo de recipiente, alimento, etc. Familiarícese con su funcionamiento y úselo de acuerdo con sus gustos. Por ejemplo seleccione temperaturas bajas para mantener guisos calientes y temperaturas altas para freír en mucho aceite. Cada vez que se inicia este modo de funcionamiento, se sitúa el nivel preseleccionado de "180°C".
- Seleccione el nivel de calentamiento o la temperatura deseada presionando los selectores de aumentar o disminuir nivel/temperatura (6 y 7).
- Después de usar el aparato, apague la placa pulsando el botón ON/OFF. El ventilador dejará de funcionar después de 1 minuto. Desenchufe la placa y déjela enfriar.

## 6. BLOQUEO

Cuando la placa esté conectada, puede activar el bloqueo del teclado presionando el selector de bloqueo (9), el indicador luminoso correspondiente se iluminará. Ahora se podrá accionar sólo el pulsador ON/OFF, los demás pulsadores estarán inhabilitados. Para desactivar el bloqueo mantenga presionado durante 2 segundos el selector de bloqueo (9).

## 7. TEMPORIZADOR

Tiene la opción de programar un periodo de funcionamiento de la placa de inducción. Después del periodo establecido la placa se apagará automáticamente. Siga los siguientes pasos para programar el periodo de funcionamiento:

- Pulse el pulsador temporizador (5). Sonará un pitido y en la pantalla parpadeará "0".
- Pulse las teclas "+" y "-" para seleccionar el tiempo de funcionamiento deseado. Cada vez que presione uno de estos botones el tiempo aumenta o disminuye en 1 minuto. Si mantiene presionado el pulsador, los minutos aumentan o disminuyen en incrementos de 10 minutos.
- Cuando haya seleccionado el periodo deseado, espere durante 5 segundos. El visualizador dejará de parpadear y queda memorizado. Si el temporizador está en 0 esto no producirá ningún efecto.
- Una vez programado el periodo de funcionamiento, si desea cancelar la programación, presione de nuevo el pulsador temporizador (5).

NOTA: Aun cuando no se haya utilizado la función temporizador, la placa se apaga automáticamente siempre después de un periodo máximo de funcionamiento. Varía para cada nivel de potencia o temperatura seleccionadas según la siguiente tabla:

Nivel	1	2	3	4	5	6
Apagado automático (en horas)	4	4	3	3	2	2

## 8. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Desenchufe el aparato y espere hasta que se enfríe la placa.
2. Limpie suavemente con un paño seco y flexible el polvo acumulado en el respiradero y en la entrada de aire.
3. Limpie con un paño húmedo la placa de cerámica cuando esté ligeramente sucio.
4. Cuando la suciedad es grasosa, límpiela con un paño húmedo y con un poco de pasta de dientes o un detergente neutral.
5. No utilice nunca agentes de limpieza abrasivos, desengrasantes o alcohol.

## 9. POSIBLES AVERÍAS

Problema	Causa posible
Después de conectar el aparato la lámpara ON/OFF no se enciende.	No está bien enchufado. El interruptor, el fusible y el cable no están en buen estado.
La lámpara ON/OFF se enciende, pero el aparato no se calienta.	El recipiente no es adecuado. Para otras causas, consulte con el departamento de mantenimiento especial.
El aparato deja de calentarse súbitamente durante el funcionamiento.	La temperatura ambiente es demasiado alta. Se ha bloqueado el respiradero o la entrada de aire. Se ha cumplido el periodo del temporizador. Verifique que funciona el sistema de protección, realice una prueba de activación.
E3, E6	Espere un momento y presione el botón ON/OFF, cuando la temperatura de la placa sea otra vez normal, funcionará adecuadamente.
Código de fallos E7, E8	Presione el botón ON/OFF, cuando la temperatura de la placa sea otra vez normal volverá a funcionar adecuadamente.
E1, E2, E4, E5, Eb, EC	Póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica autorizado.

## 10. INFORMACIÓN PARA LA CORRECTA GESTIÓN DE LOS RESIDUOS DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Al final de la vida útil del aparato, éste no debe eliminarse mezclado con los residuos domésticos generales.  
Puede entregarse, sin coste alguno, en centros específicos de recogida, diferenciados por las administraciones locales, o distribuidores que faciliten este servicio.

Eliminar por separado un residuo de electrodoméstico, significa evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud, derivadas de una eliminación inadecuada, y permite un tratamiento, y reciclado de los materiales que lo componen, obteniendo ahorros importantes de energía y recursos.  
Para subrayar la obligación de colaborar con una recogida selectiva, en el producto aparece el marcado que se muestra como advertencia de la no utilización de contenedores tradicionales para su eliminación.  
Para más información, ponerse en contacto con la autoridad local o con la tienda donde adquirió el producto.

## 1. DESCRIÇÃO

1. Grelhas de ventilação
2. Placa vidro-cerâmica
3. Interruptor ON/OFF
4. Indicador ON/OFF
5. Interruptor temporizador
6. Aumentar nível/temperatura
7. Diminuir nível/temperatura
8. Selector de função
9. Selector de bloqueio
10. Indicador modo temperatura
11. Indicador modo nível de aquecimento

## 2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

**Voltagem:** 220 V / 240 V

**Frequência:** 50 / 60 Hz

**Potência:** 2000 W

Este produto cumpre as Directivas Europeias de Compatibilidade Electromagnética e Baixa Tensão.

## 3. ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA

- para não superar o limite de potência indicado no adaptador.
- Depois de retirar a embalagem, verifique se o aparelho está em perfeitas condições, em caso de dúvidas, dirija-se ao Serviço de Assistência Técnica mais próximo.
- Os elementos da embalagem (bolsas de plástico, espuma de poliestireno, etc.), não devem ser deixados ao alcance das crianças, porque são fontes de perigo.
- Este aparelho deve ser utilizado somente para uso doméstico. Qualquer outro uso será considerado inadequado ou perigoso.
- O fabricante não será responsável por danos que possam derivar do uso inapropriado, equivocado ou pouco adequado ou também devido a reparações efectuadas por pessoal não qualificado.
- Não toque no aparelho com as mãos ou pés molhados ou húmidos.
- Mantenha o aparelho afastado da água ou outros líquidos para evitar uma descarga eléctrica; Não ligue o produto se estiver sobre uma superfície húmida.
- Coloque o aparelho sobre uma superfície seca, firme e estável.
- Não deixe que as crianças ou pessoas incapacitadas manipulem o aparelho sem vigilância.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais diminuídas, ou com falta de experiência ou conhecimentos, excepto quando supervisionadas ou instruídas, relativamente à utilização do aparelho, por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser mantidas sob vigilância para garantir que não brincam com o aparelho.
- Para uma maior protecção, recomenda-se a instalação de um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente residual operacional que não supere os 30 mA. Aconselhe-se com o técnico de instalação.
- Não abandonar o aparelho aceso porque pode ser fonte de perigo.
- Ao desligar a cavilha nunca puxe do cabo.
- Desligue o aparelho antes de efectuar qualquer operação de limpeza ou manutenção.
- Em caso de avaria ou mau funcionamento



do aparelho e sempre que não o utilizar, desligue-o e não o repare. No caso de necessitar de reparação dirigir-se unicamente a um Serviço de Assistência Técnica autorizado pelo fabricante e solicitar o uso de peças de substituição originais.

- Se o cabo deste aparelho estiver danificado, dirija-se a um Centro de Assistência técnico autorizado para que o substituam.
- Não deixe o aparelho exposto aos agentes atmosféricos (chuva, sol, gelo etc.).
- Não utilize ou coloque nenhuma parte deste aparelho sobre ou próximo de superfícies quentes (placas de cozinha de gás ou eléctrica, fornos).
- Não utilize detergentes ou baetas abrasivas para limpar a unidade.
- Não toque as superfícies quentes. Utilize as pegas ou flexores.
- Evite que o cabo toque nas partes quentes do aparelho.
- Não desmonte nem tente reparar o aparelho.
- Não coloque em cima do aparelho nenhum objecto pesado.
- Não use a placa próxima de uma fonte de gás inflamável nem num ambiente húmido.
- Não coloque a placa num sítio onde poderá ser salpicada por água ou óleo
- Durante o funcionamento, preste atenção à placa.
- Abra a tampa dos recipientes que contenham alimentos embalados em vácuo antes de aquecê-los na placa.
- Não use recipientes não apropriados.
- Não tape os respiradouros ou as entradas de ar nem insira materiais estranhos.
- Coloque os recipientes bem centrados sobre a zona de aquecimento.
- Depois do funcionamento da placa, deixe que esfrie antes de tocá-lo.
- Se observar qualquer problema externo, desligue o aparelho para evitar um curto-circuito.
- Não se podem deixar objectos metálicos sobre a placa; podem aquecer-se a altas temperaturas.
- As pessoas que levem marca-passos devem consultar o seu médico antes de usar o produto.

## 4. RECIPIENTES

1. Los recipientes deben disponer de Os recipientes devem dispor de fundo fabricado com material magnético.
2. Não se podem utilizar materiais como vidro, cerâmica, alumínio, cobre e outros materiais não magnéticos.
3. Têm que ter uma base plana, e o diâmetro deve ser maior de 12 cm e menor de 26 cm.
4. Depois de acender a placa soará um apito até que coloque o recipiente na zona de aquecimento.
5. Se retirar o recipiente da placa de indução quando está em funcionamento, a placa deixará de aquecer e emitirá um apito de forma intermitente. Passado um minuto desligar-se-á automaticamente.

## 5. FUNCIONAMENTO

- Certifique-se de que os respiradouros e as entradas de ar não estão bloqueados e que não existem objectos metálicos alheios aos que contêm os alimentos sobre a placa.
- Coloque o recipiente que contém alimentos na parte central da placa de vidro-cerâmica.
- Ao ligar a placa, soará um apito.
- Para acender o aparelho pressione o botão ON/OFF; soará um apito e o indicador luminoso (4) começará a piscar.
- Depois de seleccionar o modo de funcionamento soará um apito de forma intermitente, até que coloque o recipiente na zona de aquecimento. Este apito repetir-se-á cada vez que retirar o recipiente da placa, e se passar um minuto sem recipiente o aparelho desligar-se-á.
- Pressione o selector de função (8) para seleccionar o modo de funcionamento. Se aos dois minutos de acender o aparelho não tiver pressionado este selector, a placa desligar-se-á automaticamente depois deste período.
- Segundo a função seleccionada iluminar-se-á o indicador correspondente:

- **MODO NÍVEL DE AQUECIMENTO (“Power”) (11):** Permite a selecção do nível de potência entre o mínimo (“Mín.”) e máximo (“Máx.”). Cada vez que iniciar este modo de funcionamento, situa-se no nível pré-seleccionado 4.

- **MODO TEMPERATURA (“Temp”) (10):** Neste modo de funcionamento a placa regula automaticamente a potência fornecida pela placa de forma que a temperatura se mantêm constante. Os valores (°C) indicados em cada nível são orientativos, a temperatura real obtida depende em grande medida do tipo de recipiente, alimento, etc. Familiarize-se com o seu funcionamento e use-o de acordo com os seus gostos. Por exemplo seleccione temperaturas baixas para manter os cozinhados quentes e temperaturas altas para fritar em muito óleo.

Cada vez que se iniciar este modo de funcionamento, situa-se o nível pré-seleccionado de “180°C”.

- Seleccione o nível de aquecimento ou à temperatura desejada pressionando os selectores de aumentar ou diminuir nível/ temperatura (6 y 7).
- Depois de usar o aparelho, desligue a placa pressionando o botão ON/OFF. O ventilador deixará de funcionar depois de 1 minuto. Desligue a placa e deixe-a esfriar.

## 6. BLOQUEIO

Quando a placa está ligada, pode activar o bloqueio do teclado pressionando o selector de bloqueio (9), o indicador luminoso correspondente iluminar-se-á. Agora poder-se-á accionar somente o interruptor ON/OFF, os demais interruptores estarão desactivados. Para desactivar o bloqueio mantenha pressionado durante 2 segundos o selector de bloqueio (9).

## 7. TEMPORIZADOR

Tem a opção de programar um período de funcionamento da placa de indução. Depois do período estabelecido a placa

desligar-se-á automaticamente. Siga os seguintes passos para programar o período de funcionamento:

- Pressione o interruptor temporizador (5). Soará um apito e na janela piscará “0”.
- Pressione as teclas “+” y “-“ para seleccionar o tempo de funcionamento desejado. Cada vez que pressionar um destes botões o tempo aumenta ou diminui em 1 minuto. Se se mantiver pressionado o interruptor, os minutos aumentam ou diminuem em aumentos de 10 minutos.
- Quando tiver seleccionado o período desejado, espere durante 5 segundos. O visualizador deixará de piscar e fica memorizado. Se o temporizador está em 0 isto não produzirá nenhum efeito.
- Uma vez programado o período de funcionamento, se desejar cancelar a programação, pressione de novo o interruptor temporizador (5).

NOTA: Ainda que não se tenha utilizado a função temporizador, a placa apaga-se automaticamente sempre depois de um período máximo de funcionamento. Varia para cada nível de potência ou temperatura seleccionadas segundo a seguinte tabela:

Nível	1	2	3	4	5	6
Desligar automático (em horas)	4	4	3	3	2	2

## 8. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

1. Desligue o aparelho e espere até que se esfrie a placa.
2. Limpe suavemente com um pano seco e flexível a poeira acumulada no respiradouro e na entrada de ar.
3. Limpe com um pano húmido a placa de cerâmica quando estiver ligeiramente sujo.
4. Quando a sujidade é gordurosa, limpe-a com um pano húmido e com um pouco de pasta de dentes ou um detergente neutral.
5. Não utilize nunca agentes de limpeza abrasivos, desengordurantes ou álcool.



## 9. POSSÍVEIS AVARIAS

Problema	Causa possível
Depois de ligar o aparelho a lâmpada ON/OFF não acende.	Não está bem ligado. O interruptor, o fusível e o cabo não estão em bom estado.
A lâmpada ON/OFF acende, mas o aparelho não aquece.	O recipiente não é adequado. Para outras causas, consulte o departamento de manutenção especial.
O aparelho deixará de aquecer subitamente durante o funcionamento.	A temperatura ambiente é demasiado alta. Foi bloqueado o respiradouro ou a entrada de ar. Foi cumprido o período do temporizador. Verifique que funciona o sistema de protecção, realize uma prova de activação.
E3, E6	Esperre um momento e pressione o botão ON/OFF, quando a temperatura da placa estiver outra vez normal, funcionará adequadamente.
Código de falhas E7, E8	Pressione o botão ON/OFF, quando a temperatura da placa estiver outra vez normal voltará a funcionar adequadamente.
E1, E2, E4, E5, Eb, EC	Entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica autorizado.

## 10. INFORMAÇÃO PARA A GESTÃO CORRECTA DOS RESÍDUOS DE APARELHOS ELÉCTRICOS E ELECTRÓNICOS



No fim da sua vida útil, o produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos urbanos. Pode ser depositado nos centros especializados de recolha diferenciada

das autoridades locais ou, então, nos revendedores que forneçam este serviço. Eliminar separadamente um electrodoméstico permite evitar possíveis consequências negativas para o ambiente

e para a saúde pública resultantes de uma eliminação inadequada, além de que permite recuperar os materiais constituintes para, assim, obter uma importante poupança de energia e de recursos. Para sublinhar a obrigação de colaborar com uma recolha selectiva, no produto aparece a marcação que se apresenta como advertência da não utilização de contentores tradicionais para a sua eliminação. Para mais informações, contactar a autoridade local ou a loja onde adquiriu o produto.

## 1. DESCRIPTION

1. Air inlets
2. Vitro-ceramic hob
3. ON/OFF button
4. ON/OFF pilot light
5. Timer button
6. Power setting/temperature increase
7. Power setting/temperature reduction
8. Function selector
9. Lock selector
10. Temperature mode pilot light
11. Power setting mode pilot light

## 2. TECHNICAL CHARACTERISTICS

**Voltage:** 220 V / 240 V

**Frequency:** 50 / 60 Hz

**Power:** 2000 W

This product complies with the European Directives on Electromagnetic Compatibility and Low Voltage.

## 3. SAFETY PRECAUTIONS

- ensuring that the indicated voltage limit is not exceeded.
- After removing the packaging, check that the appliance is in perfect condition, if in doubt, contact the nearest Technical Support Service.
- Packaging elements (plastic bags, polystyrene foam, etc.), should not be left within the reach of children because they can be dangerous.
- The appliance is for domestic use only. Any other use is considered unsuitable or dangerous.
- The manufacturer shall not be responsible for any damages that may arise from improper or inadequate use, or for repairs conducted by non-qualified personnel.
- Do not touch the appliance with wet or damp hands or feet.
- Keep the appliance separate from water or other liquids, to avoid electric shock; do not connect the appliance to the mains if it is on a damp surface.
- Place the appliance on a dry, firm and stable surface.
- Do not allow children or the disabled to handle the appliance unsupervised.
- This appliance should not be used by physically, sensorially or mentally handicapped people or people without experience or knowledge of it (including children), unless they are supervised or instructed in the use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be watched to ensure they do not play with the appliance.
- For greater protection, we recommend installing a residual current device (RCD) with an operational residual current not exceeding 30 mA. Ask your installer for advice.
- Do not leave the appliance unattended when it is turned on because it can be dangerous.
- When removing the plug never pull on the cable.
- Unplug the appliance before cleaning or maintenance.
- In the event of fault or malfunction where the appliance is not to be used, turn off the appliance and do not

attempt to repair. If a repair is required, contact a Technical Assistance Service authorised by the manufacturer and request the use of original spare parts.

- If the cable for this appliance is damaged, contact an authorised Technical Assistance Service for it to be replaced.
- Do not leave the appliance exposed to the elements (rain, sun, ice, etc.).
- Do not use or let any part of the appliance come into contact or near hot surfaces (kitchen gas or electric hobs or ovens).
- Do not use detergents or abrasive sponges to clean the appliance.
- Do not touch the hot surfaces. Use the handles.
- Do not let the cable come into contact with the hot parts of the appliance.
- Do not dismantle the appliance or attempt to repair it yourself.
- Do not place heavy objects on the hob.
- Do not use the hob near a source of flammable gas or in a damp atmosphere.
- Do not place the hob where water or oil could splash onto it.
- Never leave the hob unattended while it is functioning.
- Open vacuum-packed foods before heating them up on the hob.
- Do not use unsuitable pans.
- Do not cover the air vents or air inlets or insert any foreign bodies into them.
- Correctly centre the pans on the heating area.
- After using the hob, let it cool down before touching it.
- If you should notice any external defects, disconnect the appliance to prevent short-circuiting.
- Do not leave any metal objects on the hob, as they could become very hot.
- Pacemaker wearers should consult their doctor before using this appliance.

## 4. PANS

1. The pan base must be made of a magnetic material.
2. Pans made of materials such as glass, ceramic, aluminium, copper and other non-magnetic substances cannot be used.
3. The pan base must be flat, and its diameter must be between 12 and 26 cm.
4. After switching on the hob, a beep will sound until the pan is placed on the cooking area.
5. If you remove the pan from the induction hob while it is functioning, the hob will stop heating and an intermittent beep will sound. After one minute has elapsed, it will switch off automatically.

## 5. FUNCTIONING

- Ensure the air vents and air inlets are not blocked, and that there are no metal objects on the hob apart from the pans.
- Stand the pan containing the food to be heated on the central part of the vitro-ceramic hob.
- When the hob is plugged in, a beep will sound.
- Press the ON/OFF button to switch on the appliance. You will hear a beep and the pilot light (4) will start to flash.
- After selecting the functioning mode, an intermittent beep will sound until you place a pan on the cooking zone. This beep will sound again each time the pan is removed from the hob, and if one minute elapses and no pan is placed on it, the appliance will switch off.
- Press the function selector (8) to choose the functioning mode. If you switch on the hob but have not pressed the selector button after two minutes have elapsed, it will automatically switch off.
- The corresponding pilot light will come on depending on the function selected:
  - **POWER SETTING MODE ("Power") (11):** This is for selecting a power

setting between the minimum and maximum values (“Min” and “Max”). When you start up this functioning mode, the hob will go to the pre-set power setting, which is 4.

- **TEMPERATURE MODE (“Temp”) (10):** In this functioning mode, the hob automatically adjusts the power supply so that the temperature remains constant. The temperatures indicated for each setting (°C) are for guidance purposes only, and the real temperature depends on the pan type, food, etc. You will quickly become familiar with its functioning and can use it according to personal tastes, using low temperatures to keep stews hot, high temperatures for deep-frying, etc.

Whenever you start up this functioning mode, the hob will go to the pre-set temperature setting, 180°C.

- Select the desired power setting or temperature by pressing the power setting/temperature increase or decrease buttons (6 and 7).
- Switch off the hob after use by pressing the ON/OFF button. The fan will stop running after 1 minute. Unplug the hob and leave it to cool down.

## 6. LOCKING

When the appliance is connected, you can activate the keypad lock by pressing the lock selector (9). The corresponding pilot light will come on. The hob can now only be made to function by pressing the ON/OFF button, and all the other buttons will be disabled. To deactivate the lock function, press the lock selector and hold it down for 2 seconds (9).

## 7. TIMER

This induction hob includes a cooking time programming option. The hob will switch off automatically after the selected time has

elapsed. The procedure for programming a cooking time is as follows:

- Press the timer button (5). You will hear a beep and “0” will flash on the display.
- Press the “+” and “-” buttons to select the desired functioning time. Each time you press one of these buttons the time will increase or decrease by 1 minute. If you hold one of the buttons down, the time will increase or decrease by blocks of 10 minutes.
- After selecting the desired cooking time, wait for 5 seconds. The display will stop flashing and the time will be stored in the memory. If the timer is set to 0 this will have no effect.
- If you have programmed the cooking time and wish to cancel the setting, simply press the timer button (5) again.

NOTE: Even if you have not used the timer function, the hob will always automatically switch off after a maximum functioning time. This varies depending on the power setting or temperature selected, as shown in the table below.

Power setting	1	2	3	4	5	6
Automatic switch-off (hours)	4	4	3	3	2	2

## 8. CLEANING AND MAINTENANCE

1. Unplug the appliance and allow the hob to cool down.
2. Use a soft dry cloth to gently remove any dust that has accumulated in the air vent and air inlet.
3. If the hob is not excessively dirty, clean it with a damp cloth.
4. If there are grease stains on the hob, clean it with a damp cloth and a little toothpaste or neutral detergent.
5. Never use abrasive or degreasing cleaning agents or alcohol.

## 9. TROUBLESHOOTING

Problem		Possible cause
The ON/OFF pilot light does not come on when the appliance is plugged in.		It is not properly plugged in. The switch, fuse or cable are faulty.
The ON/OFF pilot light comes on but the appliance does not heat up.		An unsuitable pan is being used. For other causes, consult the special maintenance department.
The appliance suddenly stops heating up during functioning.		The ambient temperature is too high. The air vent or air inlet is blocked. The timer setting has elapsed. Check the protection system is working. Carry out an activation test.
	E3, E6	Wait for a moment and then press the ON/OFF button. The hob should function correctly when it has reached its normal temperature again.
Fault code	E7, E8	Press the ON/OFF button. The hob should function correctly when it has reached its normal temperature again.
	E1, E2, E4, E5, Eb, EC	Contact the authorised Technical Assistance Service.

## 10. INFORMATION FOR THE CORRECT DISPOSAL OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste. It must be taken to a special local authority differentiated waste collection centre or to

a dealer providing this service. Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources.

To remind you that you must collaborate with a selective collection scheme, the

symbol shown appears on the product warning you not to dispose of it in traditional refuse containers. For further information, contact your local authority or the shop where you bought the product.

## 1. DESCRIPTION

1. Grilles de ventilation
2. Plaque vitrocéramique
3. Touche ON/OFF
4. Indicateur ON/OFF
5. Touche minuterie
6. Augmenter puissance/température
7. Réduire puissance/température
8. Sélecteur fonctions
9. Sélecteur verrouillage
10. Indicateur mode température
11. Indicateur mode puissance de chauffe

## 2. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

**Voltage:** 220 V / 240 V

**Fréquence:** 50 / 60 Hz

**Puissance:** 2000 W

Cet appareil est conforme aux Directives Européennes de Compatibilité Électromagnétique et de Basse Tension.

## 3. PRESCRIPTIONS DE SÉCURITÉ

- Avant d'utiliser cet appareil pour la première fois, lire attentivement ce Mode d'Emploi et le garder pour de postérieures consultations.
- Vérifier que la tension du secteur correspond bien à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- En cas d'incompatibilité entre la prise de courant et la fiche de l'appareil, remplacer la prise par une autre qui convient en s'adressant à un professionnel qualifié.
- La sécurité électrique de l'appareil est garantie seulement s'il est raccordé à une installation de terre efficace, tout comme le prévoient les normes de sécurité électrique en vigueur. En cas de doute, s'adresser à du personnel professionnellement qualifié.
- L'utilisation d'adaptateurs et/ou de rallonges est déconseillée. Si ces éléments s'avéraient indispensables, utiliser seulement des adaptateurs et des rallonges qui respectent les normes de sécurité en vigueur. Veiller à ne pas dépasser la limite de puissance mentionnée sur l'adaptateur.
- Après avoir enlevé l'emballage, vérifier que l'appareil est en parfait état, en cas de doute, s'adresser au Service d'Assistance Technique le plus proche.
- Les éléments de l'emballage (sacs en plastique, polystyrène, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants, car ils peuvent représenter un danger.
- Cet appareil est destiné uniquement à un usage domestique. Toute autre utilisation est considérée inappropriée et dangereuse.
- Le fabricant ne saurait être tenu pour responsable des dommages pouvant survenir à la suite de l'usage inapproprié, erroné, peu correct ou des réparations effectuées par du personnel non-qualifié.
- Ne pas toucher l'appareil avec les mains ou les pieds mouillés ou humides.
- Éloigner l'appareil de l'eau ou de tout autre liquide, afin d'éviter tout risque de décharge électrique. Ne pas brancher l'appareil si ce dernier se trouve sur une surface humide.
- Déposer l'appareil sur une surface sèche, lisse et stable.
- Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance à la portée d'enfants ou de personnes handicapées.
- Cet appareil n'a pas été conçu pour son usage par des personnes (enfants y compris) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou sans expérience ou connaissance ; à moins de l'utiliser sous surveillance ou après avoir été dûment instruites sur son mode d'emploi par une personne responsable de leur sécurité.
- Veillez à ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.
- Pour une plus grande protection, il est recommandé d'installer un dispositif de courant résiduel (RCD) à courant résiduel opérationnel ne dépassant pas les 30 mA. Consultez votre installateur.
- Ne pas abandonner l'appareil allumé, car il peut représenter une source de danger.
- Pour débrancher la fiche, ne jamais tirer sur le cordon.
- Débrancher l'appareil avant d'effectuer



toute opération de nettoyage ou de maintenance.

- En cas de panne et/ou de mauvais fonctionnement de l'appareil, éteindre ce dernier et ne pas essayer de le réparer. S'il requiert une réparation, s'adresser uniquement à un Service d'Assistance Technique agréé par le fabricant et demander à utiliser des pièces de rechange originales.
- Si le cordon de l'appareil est endommagé, s'adresser à un Service d'Assistance Technique agréé par le fabricant pour le faire remplacer.
- Ne pas le laisser cet appareil exposé aux intempéries (pluie, soleil, givre, etc.).
- Ne pas utiliser l'appareil et ne placer aucune de ses parties sur des surfaces chaudes ou près de celles-ci (plaques de cuisson à gaz ou électriques ou fours).
- Ne pas utiliser de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- Ne pas toucher les parties chaudes de l'appareil. Saisir toujours l'appareil par la poignée.
- Éviter que le cordon ne touche les parties chaudes de l'appareil.
- Ne démontez pas et n'essayez pas de réparer vous-même l'appareil.
- Veillez à ne déposer aucun objet lourd sur l'appareil.
- Veillez à ne pas utiliser cet appareil près d'une source de gaz inflammable ni dans une ambiance humide.
- Ne déposez pas cet appareil à un endroit où il risque d'être éclaboussé d'eau ou d'huile.
- Surveillez en tout moment l'appareil durant son fonctionnement.
- Retirez le couvercle des récipients contenant des aliments sous vide, avant de les réchauffer sur la plaque.
- Utilisez uniquement des récipients adaptés.
- Veillez à ne pas obstruer les grilles d'aération et de ventilation et à n'y insérer aucun objet.
- Déposez les récipients au centre de la zone d'échauffement.
- Laissez refroidir complètement la plaque, une fois éteinte, avant de la toucher.

- Si vous observez un dommage externe, débranchez aussitôt l'appareil pour éviter un court-circuit.
- Ne déposez pas d'objets métalliques sur la plaque : ils risquent de chauffer et d'atteindre de hautes températures.
- Les personnes portant un stimulateur cardiaque doivent consulter leur médecin avant d'utiliser cet appareil.

## 4. RÉCIFIENTS

1. Utilisez uniquement des récipients à fond en matériau magnétique.
2. Ne pas utiliser des matériaux comme le verre, la céramique, l'aluminium, le cuivre et autres matériaux non-magnétiques.
3. Utilisez des récipients à fond plat, au diamètre supérieur à 12 cm et inférieur à 26 cm.
4. Après avoir allumé la plaque, un bip sonore retentira, jusqu'à ce que vous déposiez le récipient sur la zone d'échauffement.
5. Si vous retirez le récipient de la plaque à induction en fonctionnement, celle-ci cessera de chauffer et un avertissement sonore intermittent retentira. Après une minute, la plaque s'éteindra automatiquement.

## 5. FONCTIONNEMENT

- Vérifiez que les grilles d'aération et de ventilation ne sont pas obstruées et qu'il n'y a pas d'objets métalliques sur la plaque, autres que le récipient contenant les aliments.
- Déposez les récipients contenant les aliments sur le centre du foyer en céramique.
- Lorsque vous allumerez la plaque, un bip sonore retentira.
- Pour allumer l'appareil, appuyez sur la touche ON/OFF, un bip sonore retentira et le témoin lumineux (4) commencera à clignoter.
- Appuyez sur le sélecteur de fonctions (8) pour sélectionner le mode de

fonctionnement. Si deux minutes après avoir allumé l'appareil vous n'avez pas appuyé sur ce sélecteur, la plaque s'éteindra automatiquement.

- Après avoir sélectionné le mode de fonctionnement, un avertissement sonore intermittent retentira, jusqu'à ce que vous déposiez le récipient sur la zone d'échauffement. Cet avertissement sonore se fera entendre chaque fois que vous retirerez le récipient de la plaque et après une minute sans récipient, l'appareil s'éteindra automatiquement.
- Chaque fonction est munie de son témoin lumineux correspondant:

- **MODE PUISSANCE DE CHAUFFE ("Power") (11):** Permet de sélectionner la puissance de chauffe, entre le minimum ("Min") et le maximum ("Max"). Chaque fois que ce mode de fonctionnement est activé, il se situe sur la puissance présélectionnée 4.

- **MODE TEMPÉRATURE ("Temp") (10):** Ce mode de fonctionnement permet à la plaque de régler automatiquement la puissance fournie, afin de maintenir une température constante. Les valeurs (° C) indiquées sont approximatives, la température réelle obtenue dépendra en grande mesure du type de récipient, de l'aliment, etc. Nous vous conseillons de vous familiariser avec le fonctionnement de l'appareil, afin de l'utiliser conformément à vos goûts. Par exemple : réservez les basses températures pour garder les plats au chaud et les plus hautes pour les fritures.

Chaque fois que ce mode de fonctionnement est activé, il se situe sur la température présélectionnée de "180° C".

- Sélectionnez la puissance de chauffe ou la température souhaitée en appuyant sur les sélecteurs permettant d'augmenter ou de réduire la puissance/température (6 et 7).
- Si vous n'allez plus utiliser l'appareil, éteignez-le en appuyant sur la touche ON/OFF. Le ventilateur cessera de fonctionner après 1 minute. Débranchez la plaque et laissez-la refroidir complètement.

## 6. VERROUILLAGE

Lorsque la plaque est branchée, vous pouvez activer le verrouillage du clavier en appuyant sur le sélecteur de verrouillage (9). Le témoin lumineux correspondant s'allumera. Vous pourrez seulement, dans ce cas, activer la touche ON/OFF, car les autres touches ne fonctionneront plus. Pour désactiver le verrouillage, maintenez enfoncé durant 2 secondes le sélecteur de verrouillage (9).

## 7. MINUTERIE

Vous pouvez programmer la période de fonctionnement souhaitée de votre table à induction. La période sélectionnée une fois écoulée, la plaque s'éteindra automatiquement. Pour programmer la période de fonctionnement, procédez comme suit:

- Appuyez sur la touche minuterie (5). Un bip sonore retentira et le symbole "0" commencera à clignoter sur l'afficheur.
- Appuyez sur les touches "+" et "-" pour sélectionner le temps de fonctionnement souhaité. Chaque fois que vous appuyez sur ces touches, le temps augmente ou diminue d'1 minute. Si vous maintenez la touche enfoncée, les minutes augmentent ou diminuent par intervalles de 10 minutes.
- Une fois sélectionnée la période souhaitée, attendez 5 secondes. L'afficheur cessera de clignoter et la période sélectionnée sera validée. Si la minuterie est à 0, l'appareil ne pourra pas être programmé.
- Une fois la période de fonctionnement programmée, si vous souhaitez annuler la programmation, appuyez à nouveau sur la touche minuterie (5).

NOTE: Même si la fonction minuterie n'a pas été utilisée, la plaque s'éteindra automatiquement après une période maximale de fonctionnement, qui varie en fonction de la puissance ou température

sélectionnées et conformément au tableau suivant:

<b>Puissance</b>	1	2	3	4	5	6
<b>Mise hors-circuit automatique (en heures)</b>	4	4	3	3	2	2

## 9. PANNES POSSIBLES

Problème	Cause possible
Après avoir branché l'appareil, le témoin lumineux ON/OFF ne s'allume pas.	L'appareil n'est pas bien branché. L'interrupteur, le fusible ou le cordon ne sont pas en bon état.
Le témoin lumineux ON/OFF s'allume, mais l'appareil ne chauffe pas.	Le récipient n'est pas apte. Dans tous les autres cas, adressez-vous au Service d'Assistance Technique.
L'appareil cesse soudain de chauffer durant son fonctionnement.	La température ambiante est trop élevée. Les grilles d'aération ou de ventilation sont obstruées. Le temps programmé s'est écoulé. Vérifiez que le système de protection fonctionne correctement. Effectuez un test d'activation.
E3, E6	Attendez un moment et appuyez sur la touche ON/OFF. Lorsque la plaque aura à nouveau atteint une température normale, elle fonctionnera correctement.
Codes défaillances E7, E8	Appuyez sur la touche ON/OFF. Lorsque la plaque aura à nouveau atteint une température normale, elle fonctionnera correctement.
E1, E2, E4, E5, Eb, EC	Adressez-vous au Service d'Assistance Technique Agréé.

## 8. ENTRETIEN ET MAINTENANCE

- Débranchez l'appareil et laissez refroidir complètement la plaque.
- Nettoyez soigneusement avec un chiffon sec et flexible la poussière accumulée dans les grilles d'aération et de ventilation.
- Utilisez un chiffon humide pour nettoyer la plaque en céramique légèrement sale.
- Pour éliminer des traces de graisse, passez sur la plaque un chiffon humide imprégné d'un peu de dentifrice ou de détergent neutre.
- Ne jamais utiliser de produits abrasifs, ni de solvants, ni d'alcool.

## 10. INFORMATION POUR LA CORRECTE GESTION DES RÉSIDUS D'APPAREILS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



A la fin de la vie utile de l'appareil, ce dernier ne doit pas être éliminé mélangé aux ordures ménagères brutes.

Il peut être porté aux centres spécifiques de collecte, agréés par les administrations locales, ou aux prestataires qui facilitent ce service. L'élimination séparée d'un déchet d'électroménager permet d'éviter d'éventuelles conséquences négatives pour l'environnement et la santé, dérivées d'une élimination inadéquate, tout en facilitant le traitement et le recyclage des matériaux qu'il contient, avec la considérable économie d'énergie et de ressources que cela implique. Afin de souligner l'obligation de collaborer à la collecte sélective, le marquage ci-dessus apposé sur le produit vise à rappeler la non-utilisation des conteneurs traditionnels pour son élimination. Pour davantage d'information, contacter les autorités locales ou votre revendeur.

## 1. BESCHREIBUNG

1. Belüftungsschlitze
2. Glaskeramikplatte
3. Schalter ON / OFF
4. Anzeige ON / OFF
5. Zeitschalter
6. Anheben des Temperaturniveaus
7. Senken des Temperaturniveaus
8. Auswahlschalter für Funktionen
9. Auswahlschalter für Blockieren
10. Anzeige Temperaturmodus
11. Anzeige im Modus für das Niveau der Erhitzung

## 2. TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

**Spannung:** 220 V / 240 V

**Frequenz:** 50 / 60 Hz

**Leistung:** 2000 W

Dieses Gerät entspricht den Europäischen Richtlinien über elektromagnetische Vereinbarkeit und Niedrigspannung.

## 3. SICHERHEITSHINWEISE

- deren Benutzung unvermeidbar sein, dürfen nur solche Adapter und Verlängerungskabel verwendet werden, die den geltenden Normen für Sicherheit entsprechen. Achten Sie darauf, dass die auf dem Adapter und/oder dem Verlängerungskabel angegebene Leistung nicht überschritten wird.
- Nach dem Entfernen der Verpackung prüfen Sie bitte, ob sich das Gerät in einwandfreiem Zustand befindet. Im Zweifelsfall wenden Sie sich an den nächstgelegenen Technischen Kundendienst.
- Die Verpackungselemente (Plastiktüten, Polystyrolschaum) die das Produkt enthält, müssen zugänglichsich für Kinder aufbewahrt werden, da sie eine Gefahrenquelle darstellen können.
- Dieses Gerät ist nur für den häuslichen Gebrauch bestimmt. Jede andere Verwendung ist unsachgemäß oder gefährlich.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die aus unsachgemäßer, falscher oder nicht angemessener Benutzung entstehen oder durch Reparaturen hervorgerufen werden, die von unqualifiziertem Personal ausgeführt werden.
- Berühren Sie das Gerät nicht mit feuchten oder nassen Händen bzw. Füßen.
- Um elektrische Schläge zu vermeiden, halten Sie den Apparat von Wasser und anderen Flüssigkeiten fern. Schalten Sie den Apparat nicht ein, wenn er auf einer feuchten Oberfläche steht.
- Stellen Sie den Apparat auf eine trockene, feste und stabile Oberfläche.
- Vermeiden Sie, dass Kinder oder Behinderte ohne Aufsicht das Gerät benutzen.
- Dieses Gerätes ist nicht bestimmt für die Nutzung von Personen (Kinder eingeschlossen) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Funktionen oder fehlender Erfahrung oder Bewusstsein, wenn sie nicht einer Überwachung oder eine Unterweisung in Bezug auf die Benutzung des Geräts durch eine für Sicherheit verantwortliche Personen vorgenommen erhalten.
- Kinder müssen überwacht werden, um sich zu versichern, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Für einen besseren Schutz wird die

Installation einer Einrichtung für Reststrom (RCD) empfohlen, mit einem operativen Reststrom der 30 mA nicht überschreitet. Fragen Sie Ihren Installateur um Rat.

- Den eingeschalteten Apparat nicht unbeaufsichtigt lassen, da er eine Gefahrenquelle darstellen kann.
- Ziehen Sie den Stecker niemals am Kabel aus der Steckdose.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie irgendwelche Reinigungs- oder Wartungsarbeiten vornehmen.
- Bei Schäden oder Funktionsstörungen und nach Benutzung, schalten Sie das Gerät bitte ab. Versuchen Sie nicht, es zu reparieren. Sollte eine Reparatur notwendig sein, wenden Sie sich bitte ausschließlich an einen autorisierten Technischen Kundendienst und bestehen Sie darauf, dass nur Original-Ersatzteile eingesetzt werden.
- Sollte das Kabel beschädigt sein, wenden Sie sich bitte zum Austausch an einen autorisierten Technischen Kundendienst.
- Schützen Sie das Gerät vor atmosphärischen Erregern (Regen, Sonne, Eis, etc.)
- Benutzen und stellen Sie weder das Gerät noch Teile davon in die Nähe oder auf heiße Oberflächen (elektrische Heizplatten, Gaskocher oder Öfen).
- Benutzen Sie weder Spülmittel noch harte Reinigungstücher, um den Apparat zu reinigen.
- Die heißen Oberflächen nicht berühren. Benutzen Sie die Henkel und Griffe.
- Vermeiden Sie den Kabelkontakt mit den heißen Flächen des Apparats .
- Demontieren Sie weder das Gerät, noch versuchen Sie es zu reparieren.
- Stellen Sie kein schweres Teil auf das Gerät.
- Benutzen Sie die Platte nicht in der Nähe von einer Gasflamme oder in einer feuchten Umgebung.
- Stellen Sie die Platte nicht dort auf, wo sie Spritzer von Öl oder Wasser abbekommen könnte.
- Achten Sie während des Betriebs auf die Platte.
- Öffnen Sie die Deckel von abgefüllten Nahrungsmitteln, bevor Sie sie auf der Platte erhitzen.

- Benutzen Sie keine ungeeigneten Gefäße.
- Bedecken Sie die Öffnungen zur Belüftung nicht oder stecken Sie dort irgendwelche Objekte ein.
- Stellen Sie die Gefäße gut zentriert auf die Zone zur Erhitzung.
- Nach dem Betrieb der Platte, warten Sie, bis sie abgekühlt ist, bevor Sie sie berühren.
- Wenn Sie einen externen Schaden feststellen, trennen Sie das Gerät von der Netzspannung, um einen Kurzschluss zu vermeiden.
- Sie dürfen keine metallischen Gegenstände auf der Platte lassen, denn Sie könnten sehr heiß werden.
- Personen, die einen Herzschrittmacher benutzen, müssen ihren Arzt konsultieren, bevor Sie das Produkt benutzen.

## 4. GEFÄSSE

1. Die benutzten Gefäße müssen über einen Boden aus magnetischem Material verfügen.
2. Sie können keine Materialien wie Glas, Keramik, Aluminium, Kupfer oder anderen Materialien benutzen, die nicht magnetisch sind.
3. Sie müssen eine plane Fläche aufweisen und der Durchmesser muss größer als 12 cm und kleiner als 26 cm sein.
4. Nach dem Einschalten der Platte wird solange ein Piepston ertönen, bis Sie ein Gefäß in die Zone zur Erhitzung stellen.
5. Wenn Sie das Gefäß der Induktionsplatte entfernen, während sie in Betrieb ist, wird die Platte aufhören sich zu erhitzen und einen unterbrochenen Piepston aussenden. Nach einer Minute wird sie automatisch abgeschaltet.

## 5. BEDIENUNG

- Versichern Sie sich, dass die Öffnungen zur Belüftung nicht verdeckt sind und sich keine metallischen Gegenstände, mit Ausnahme des Kochgefäßes, im Umfeld der Platte befinden.
- Stellen Sie das Gefäß mit den zu erhitzenden Nahrungsmitteln auf die zentrale Zone der Keramikplatte.



- Wenn Sie die Platte anschließen, ertönt ein Piepston.
- Um das Gerät einzuschalten drücken Sie den Schalter ON / OFF, es ertönt ein Piepston und die Leuchtanzeige (4) beginnt zu blinken.
- Nach der Auswahl des Modus zum Betrieb ertönt ein unterbrochener Piepston, bis Sie das Gefäß in die Zone zur Erhitzung stellen. Dieser Ton ertönt stets, wenn Sie das Gefäß von der Platte nehmen. Die Platte nach einer Minute automatisch abgeschaltet, wenn das Gefäß nicht erneut darauf gestellt wird.
- Drücken Sie den Auswahlschalter für die Funktionen (8), um den Modus zur Funktion zu wählen. Wenn Sie nach zwei Minuten nach dem Einschalten den Schalter nicht gedrückt haben, wird die Platte nach dieser Zeit automatisch abgeschaltet.
- Gemäß der ausgewählten Funktion wird die entsprechende Anzeige erleuchtet:
  - **IM MODUS FÜR DAS NIVEAU DER ERHITZUNG ("Power") (11):** Erlaubt die Auswahl des Niveaus der Leistung zwischen dem Minimum ("Min") und dem Maximum ("Max"). Wenn Sie diesen Modus zum Betrieb wählen, wird er zunächst auf dem voreingestellten Niveau 4 stehen.
  - **TEMPERATURMODUS ("Temp") (10):** In diesem Modus zum Betrieb der Platte wird die Leistung der Platte automatisch geregelt, indem die Temperatur konstant gehalten wird. Die Werte (°C) für jedes Niveau sind nur zur Orientierung gedacht. Die real erreichte Temperatur hängt zu großen Teilen vom benutzten Gefäß, dem Nahrungsmittel, etc. ab. Gewöhnen Sie sich an die Betriebsweise und nutzen Sie sie je nach Ihrem Gusto. Zum Beispiel können Sie niedrige Temperaturen wählen, um Braten warm zu halten und hohe Temperaturen um damit mit viel Öl zu frittieren. Wenn Sie diesen Modus zum Betrieb wählen, wird er zunächst auf dem voreingestellten Niveau auf "180°C" stehen.
- Wählen Sie das Niveau zur Erhitzung oder der gewünschten Temperatur aus, indem Sie die Schalter zum Anheben oder Senken des Temperaturniveaus (6 und 7) senken.
- Nach der Benutzung des Geräts, schalten Sie die Platte ab, indem Sie den Knopf ON / OFF drücken. Der Ventilator wird nach einer Minute aufhören zu laufen. Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie die Platte abkühlen.

## 6. BLOCKIERUNG

Wenn die Platte in Betrieb ist, können Sie die Blockierung der Tasten aktivieren, indem sie den Auswahlschalter für die Blockierung (9) drücken, die entsprechende Leuchtanzeige wird aufleuchten. Nun kann nur noch der Schalter ON / OFF betätigt werden. Die übrigen Tasten sind nicht aktiv. Um die Blockierung abzuschalten, müssen Sie den Auswahlschalter für Blockierung (9) für zwei Sekunden gedrückt halten.

## 7. ZEITSCHALTER

Sie können diese Option nutzen, um die Zeitspanne der Funktion der Induktionsplatte zu programmieren. Nach dieser programmierten Zeit wird die Platte automatisch abgeschaltet. Folgen Sie den folgenden Schritten, um die Zeitspanne der Funktion zu programmieren:

- Drücken Sie den Zeitschalter (5). Es ertönt ein Piepston und auf der Anzeige blinkt "0".
- Drücken Sie die Tasten "+" und "-", um die gewünschte Zeit für den Betrieb auszuwählen. Mit jedem Drücken auf eine der Tasten wird die Zeitspanne um eine Minute angehoben oder gesenkt. Wenn Sie den Schalter gedrückt halten, wird in Schritten von zehn 10 Minuten angehoben oder gesenkt.
- Wenn die gewünschte Zeit eingestellt worden ist, warten Sie fünf Sekunden. Die Anzeige hört auf zu blinken und die Zeit ist gespeichert. Wenn der Zeitschalter auf 0 steht, hat er keinerlei Einfluss.

- Nach der Programmierung der Zeitspanne des Betriebs drücken Sie erneut den Zeitschalter (5), falls Sie die Programmierung löschen wollen.

HINWEIS: Auch wenn die Funktion des Zeitschalters nicht genutzt worden ist, wird sich die Platte automatisch nach einer maximalen Zeitspanne der Funktion abschalten. Das hängt vom jeweiligen Niveau der Leistung oder der ausgewählten Temperatur ab, siehe folgende Tabelle:

Niveau	1	2	3	4	5	6
Automatische	4	4	3	3	2	2
Abschaltung (in Stunden)						

## 9. MÖGLICHE SCHÄDEN

Problem	Mögliche Ursache	
Nach dem Einschalten des Geräts leuchtet die Leuchte ON / OFF nicht auf.	Das Kabel ist nicht gut eingesteckt. Der Schalter, die Sicherung oder das Kabel sind in keinem guten Zustand.	
Die Leuchte ON / OFF leuchtet auf, aber das Gerät erhitzt sich nicht.	Das Gefäß ist nicht dafür geeignet. Für andere Ursachen setzen Sie sich mit der Abteilung für spezielle Wartung in Verbindung.	
Das Gerät hört plötzlich während des Betriebs auf sich zu erhitzen.	Die Temperatur im Umfeld ist zu hoch. Die Öffnungen zur Belüftung sind verstopft. Die eingestellte Zeitspanne der Zeitschaltuhr wurde überschritten. Überprüfen Sie, dass das System zum Schutz funktioniert, führen Sie eine Aktivierungsprüfung durch.	
	E3, E6	Warten Sie einen Moment und drücken Sie den Knopf ON / OFF, wenn die Temperatur der Platte wieder normal ist, sie wird wieder adäquat funktionieren.
Fehlercodes	E7, E8	Drücken Sie den Knopf ON / OFF, wenn die Temperatur der Platte wieder normal ist, sie wird wieder adäquat funktionieren.
	E1, E2, E4, E5, Eb, EC	Setzen Sie sich mit dem autorisierten Technischen Kundendienst in Verbindung.

## 8. REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

1. Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie die Platte abkühlen.
2. Reinigen Sie mit einem trockenen und flexiblen Tuch die Platte und die Öffnungen zur Belüftung vom angehäuften Staub.
3. Reinigen Sie mit einem feuchten Tuch die Keramikplatte, wenn Sie leicht verschmutzt ist.
4. Wenn die Verschmutzung fettig ist, reinigen Sie sie mit einem feuchten Tuch und etwas Zahnpasta oder neutraler Seife.
5. Benutzen Sie niemals kratzende Mittel oder solche, die Alkohol oder Fettlöser enthalten.

## 10. INFORMATION ZUR ORDNUNGSGEMÄSSEN ENTSORGUNG ELEKTRISCHER UND ELEKTRONISCHER ALTGERÄTE



Am Ende seiner Nutzzeit darf das Produkt NICHT zusammen mit dem Hausmüll beseitigt werden. Es kann zu den eigens von den örtlichen

Behörden eingerichteten Sammelstellen oder zu den Fachhändlern, die einen Rücknahmeservice anbieten, gebracht werden. Die getrennte Entsorgung eines Haushaltsgerätes vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Entsorgung bedingt sind. Zudem ermöglicht sie die Wiederverwertung der Bestandteile des Gerätes, was wiederum eine bedeutende Einsparung an Energie und Ressourcen mit sich bringt.

Zum Unterstreichen der Verpflichtung zur Mitwirkung bei der getrennten Entsorgung ist auf dem Produkt ein Hinweissymbol dafür angebracht, dass dieses Produkt nicht in üblichen Hausmüllcontainern entsorgt werden darf.

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an die örtliche Verwaltung oder an den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

## 1. DESCRIZIONE

1. Griglie di ventilazione
2. Piastra vetroceramica
3. Pulsante ON/OFF
4. Indicatore ON/OFF
5. Pulsante timer
6. Aumentare livello/temperatura
7. Diminuire livello/temperatura
8. Selettore di funzione
9. Selettore di blocco
10. Indicatore modo temperatura
11. Indicatore modo livello di riscaldamento

## 2. CARATTERISTICHE TECNICHE

**Voltaggio:** 220 V/240 V

**Frequenza:** 50/60 Hz

**Potenza:** 2000 W

Questo prodotto adempie le Direttive Europee di Compatibilità Elettromagnetica e Bassa Tensione.

## 3. AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Prima di usare questo apparecchio per la prima volta, leggere attentamente questo manuale d'istruzioni e conservarlo per future consultazioni.
- Prima di usare il ferro da stiro verificare la concordanza della tensione della rete domestica con quella riportata sullo stesso.
- In caso di incompatibilità tra la presa di corrente e la presa dell'apparecchio, sostituire la presa con un'altra adeguata rivolgendosi al personale professionalmente qualificato.
- La sicurezza elettrica dell'apparecchio si garantisce solamente nei casi in cui sia connesso ad un impianto di terra efficace così come prevedono le vigenti norme di sicurezza elettrica. In caso di dubbi rivolgersi al personale professionalmente qualificato.
- Si sconsiglia l'uso di adattatori, prese multiple e/o prolunghie. Nel caso si rendesse indispensabile l'uso, si devono usare solo adattatori e prolunghie conformi alle norme di sicurezza vigenti, cercando di non oltrepassare il limite di potenza riportato sull'adattatore.
- Dopo aver aperta la confezione, verificare le perfette condizioni del ferro da stiro, in caso di dubbi, rivolgersi al Servizio di Assistenza Tecnica più vicino.
- Gli elementi della confezione (sacchetti di plastica, polistirolo, ecc.), non devono essere lasciati alla portata dei bambini perché sono potenziali fonti di pericolo.
- Questo apparecchio è stato concepito per l'uso esclusivamente domestico. Qualsiasi altro uso sarà ritenuto inadeguato o pericoloso.
- Il fabbricante non si renderà responsabile dei danni derivati dall'uso inappropriato, erroneo o non adeguato oppure da riparazioni effettuate da personale non qualificato.
- Non toccare l'apparecchio con le mani o i piedi bagnati o umidi.
- Mantenere il ferro da stiro lontano dall'acqua o da altri liquidi per evitare una scarica elettrica; Non collegare l'apparecchio se è posto su una superficie umida.
- Collocare il ferro da stiro su una superficie asciutta, solida e stabile.
- Non permettere l'uso di questo apparecchio ai bambini o alle persone affette da immunodeficienza senza l'adeguata vigilanza.
- Questo apparecchio non è destinato per essere usato da persone (compresi i bambini) portatrici di handicap, o privi di esperienza o conoscenza; a meno che dispongano di supervisione o la relativa istruzione sull'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
- I bambini devono essere vigilati affinché non giochino con l'apparecchio.
- Per maggior protezione, si raccomanda l'installazione di un dispositivo di corrente residuale (RCD) con una corrente residuale operativa che non superi i 30 mA. Chiedere consiglio al proprio installatore.
- Non lasciare incustodito il ferro da stiro acceso perché può diventare una fonte di pericolo.

- Non tirare mai dal cavo per scollegare l'apparecchio.
- Scollegare il ferro da stiro prima di effettuare una qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione.
- In caso di avaria o di guasto dell'apparecchio, spegnerlo e non cercare di sistemarlo. In caso di necessitare una riparazione rivolgersi solo ad un servizio di assistenza tecnica autorizzata dal fabbricante e richiedere l'uso di ricambi originali.
- L'utilizzatore non deve procedere alla sostituzione del cavo. Nei casi in cui fosse rovinato o danneggiato, rivolgersi esclusivamente ad un Servizio di Assistenza Tecnica autorizzato dal fabbricante.
- Non lasciare il ferro da stiro esposto agli agenti atmosferici (pioggia, sole, gelo ecc.).
- Non usare o collocare nessuna parte di questo ferro da stiro sopra o vicino a superfici calde (fornelli a gas, elettrici o forni).
- Non utilizzare detersivi o panni abrasivi per pulire l'apparecchio.
- Non toccare le superfici calde. Utilizzare i manici.
- Evitare che il cavo entri in contatto con le parti calde dell'apparecchio.
- Non smontare né tentare di riparare l'apparecchio.
- Non collocare sopra l'apparecchio nessun oggetto pesante.
- Non usare la piastra vicino ad una fonte di gas infiammabile né in ambiente umido.
- Non collocare la piastra in un posto in cui ci sia il rischio di schizzi d'acqua od olio
- Durante il funzionamento, prestare attenzione alla piastra.
- Aprire il coperchio dei recipienti che contengano alimenti confezionati sotto vuoto prima di scaldarli sulla piastra.
- Non utilizzare recipienti non appropriati.
- Non coprire le griglie di ventilazione o le entrate d'aria né introdurre materiali estranei.
- Collocare i recipienti ben centrati sulla zona di riscaldamento.
- Dopo il funzionamento della piastra, attendere il completo raffreddamento prima di toccare l'apparecchio.

- Se si osserva un guasto esterno, sconnettere l'apparecchio per evitare un cortocircuito.
- Non si possono lasciare oggetti metallici sulla piastra; possono riscaldarsi ad alte temperature.
- Le persone portatrici di by-pass devono consultare il loro medico prima di usare il prodotto.

## 4. RECIPIENTI

1. I recipienti devono disporre di fondo fabbricato con materiale magnetico.
2. Non si possono utilizzare materiali come vetro, ceramica, alluminio, rame ed altri materiali non magnetici.
3. Devono avere una base piana, e il diametro deve essere maggiore di 12 cm e minore di 26 cm.
4. Dopo l'accensione della piastra suonerà un beep fino a quando viene collocato il recipiente sulla zona di riscaldamento.
5. Se il recipiente viene tolto dalla piastra a induzione quando è in funzionamento, la piastra cesserà di riscaldare ed emetterà un beep in modo intermittente. Trascorso un minuto si spegnerà automaticamente.

## 5. FUNZIONAMENTO

- Assicurarsi che le griglie di ventilazione e le entrate d'aria non siano bloccate e che non ci siano oggetti metallici sulla piastra oltre a quello che contiene gli alimenti.
- Collocare il recipiente contenente gli alimenti sulla parte centrale del piatto di ceramica.
- Nel connettere la piastra, si sentirà un beep.
- Per accendere l'apparecchio premere il pulsante ON/OFF, si sentirà un beep e l'indicatore luminoso (4) diventa intermittente.
- Dopo aver selezionato il modo di funzionamento si sentirà un beep intermittente fino alla collocazione del recipiente sulla zona di riscaldamento.

Questo beep si sentirà ogni volta che viene tolto il recipiente dalla piastra, trascorso un minuto in assenza di un recipiente l'apparecchio si spegnerà.

- Premere il selettore di funzione (8) per selezionare il modo di funzionamento. Se non viene premuto questo selettore entro due minuti dall'accensione dell'apparecchio, la piastra si spegnerà automaticamente.
- A seconda della funzione scelta si accenderà il relativo indicatore:
  - **MODO LIVELLO DI RISCALDAMENTO ("Power") (11):** Permette la selezione del livello di potenza tra il minimo ("Min") e massimo ("Max"). Ogni volta che inizia questo modo di funzionamento, viene impostato il livello preselezionato 4.
  - **MODO TEMPERATURA ("TEMP") (10):** In questo modo di funzionamento la piastra regola automaticamente la potenza fornita dalla piastra in modo che la temperatura si mantenga costante. I valori (°C) indicati in ogni livello sono orientativi, la temperatura reale ottenuta dipende in gran parte dal tipo di recipiente, alimento, ecc. Prendere dimestichezza con il funzionamento ed usarlo secondo i propri gusti. Ad esempio, selezionare temperature basse per mantenere intingoli caldi e temperature alte per friggere con molto olio. Ogni volta che si inizia questo modo di funzionamento, viene impostato il livello preselezionato di "180°C".
- Selezionare il livello di riscaldamento o la temperatura desiderata premendo i selettori di aumento o diminuzione livello/temperatura (6 e 7).
- Dopo l'uso dell'apparecchio, spegnere la piastra premendo il pulsante ON/OFF. Il ventilatore cesserà di funzionare dopo 1 minuto. Disinserire la piastra e lasciarla raffreddare.

## 6. BLOCCO

Quando la piastra è connessa, si può attivare il blocco della tastiera premendo il selettore di blocco (9), il relativo indicatore luminoso si accenderà. Ora si potrà azionare solo il pulsante ON/OFF, gli altri pulsanti saranno disabilitati. Per disabilitare il blocco mantenere premuto per 2 secondi il selettore di blocco (9).

## 7. TIMER

Esiste la possibilità di programmare un periodo di funzionamento della piastra a induzione. Dopo il periodo stabilito la piastra si spegnerà automaticamente. Seguire i seguenti passi per programmare il periodo di funzionamento:

- Premere il pulsante di timer (5). Si sentirà un beep e sul display lo "0" diventa intermittente.
- Premere i tasti "+" e "-" per selezionare il tempo di funzionamento desiderato. Ad ogni pressione di uno di questi tasti il tempo aumenta o diminuisce di 1 minuto. Se si mantiene premuto il pulsante, i minuti aumentano o diminuiscono in incrementi di 10 minuti.
- Una volta selezionato il tempo desiderato, attendere 5 secondi. Il visualizzatore diventa fisso e rimane memorizzato. Se il timer è sullo 0 questi non produrrà nessun effetto.
- Un volta programmato il tempo di funzionamento, se si desidera cancellare la programmazione, ripremere il pulsante di timer (5).

NOTA: Anche se non è stata utilizzata la funzione timer, la piastra si spegne sempre automaticamente dopo un periodo massimo di funzionamento. Variebbe per ogni livello di potenza o temperatura selezionati secondo la seguente tavola:

Livello	1	2	3	4	5	6
Spegnimento automatico (in ore)	4	4	3	3	2	2



## 8. PULIZIA E MANUTENZIONE

1. Disinserire l'apparecchio ed attendere il completo raffreddamento della piastra.
2. Pulire dolcemente con un panno asciutto e flessibile la polvere accumulata nelle griglie di ventilazione e nell'entrata d'aria.
3. Pulire con un panno umido la piastra di ceramica quando è leggermente sporca.
4. Quando la sporcizia è oleosa, pulirla con un panno umido e con un po' di dentifricio o con un detersivo neutro.
5. Non utilizzare mai agenti di pulizia abrasivi, sgrassanti o alcool.

## 9. POSSIBILI AVARIE

Problema	Causa possibile
Dopo la connessione dell'apparecchio la spia ON/OFF non si accende.	Non è ben collegato. L'interruttore, il fusibile e il cavo non sono in buone condizioni.
La spia ON/OFF si accende, ma l'apparecchio non scalda.	Il recipiente non è adeguato. Per altre cause, consultare con il reparto di manutenzione speciale.
L'apparecchio cessa di scaldare tutt'a un tratto durante il funzionamento.	La temperatura ambiente è troppo alta. Si è bloccata la griglia di ventilazione o l'entrata d'aria. È trascorso il tempo del timer. Verificare il buon funzionamento del sistema di protezione, realizzare una prova di attivazione.
E3, E6	Attendere un istante e premere il pulsante ON/OFF, quando la temperatura della piastra ridiventa normale, funzionerà in modo adeguato.
Codice delle avarie E7, E8	Premere il pulsante ON/OFF, quando la temperatura della piastra è ridiventata normale tornerà a funzionare in modo adeguato.
E1, E2, E4, E5, Eb, EC	Porsi in contatto con il Servizio di Assistenza Tecnica autorizzato.

## 10. INFORMAZIONI PER LA CORRETTA GESTIONE DEI RESIDUI DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Alla fine della sua vita utile il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani. Può essere consegnato presso gli appositi centri di raccolta differenziata predisposti

dalle amministrazioni comunali, oppure presso i rivenditori che forniscono questo servizio. Smaltire separatamente un elettrodomestico consente di evitare possibili conseguenze negative per l'ambiente e per la salute derivanti da un suo smaltimento inadeguato e permette di recuperare i materiali di cui è composto al fine di ottenere un importante risparmio di energia e di risorse.

Per sottolineare l'obbligo di collaborare con una raccolta selettiva, sul prodotto appare il contrassegno raffigurante l'avvertenza del mancato uso dei contenitori tradizionali per lo smaltimento.

Per ulteriori informazioni, porsi in contatto con le Autorità locali o con il negozio nel quale è stato acquistato il prodotto.

## 1. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ (Εικ. 1)

1. Πλέγματα αερισμού
2. Υαλοκεραμική εστία
3. Κουμπί λειτουργίας ON/OFF
4. Φωτεινή ένδειξη λειτουργίας
5. Χρονοδιακόπτης
6. Αύξηση θερμοκρασίας
7. Μείωση θερμοκρασίας
8. Επιλογέας λειτουργιών
9. Επιλογέας εμπλοκής
10. Ένδειξη ρύθμισης θερμοκρασίας
11. Ένδειξη ρύθμισης θέρμανσης

## 2. ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

**Τάση ρεύματος:** 220 V / 240 V

**Συχνότητα:** 50 / 60 Hz

**Ισχύς ρεύματος:** 2000 W

Το προϊόν αυτό συμμορφώνεται προς τις Ευρωπαϊκές Οδηγίες περί Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας και Χαμηλής Τάσης.

## 3. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- Πρωτού χρησιμοποιήσετε αυτή τη συσκευή για πρώτη φορά, διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης και φυλάξτε τις για να τις συμβουλευτείτε και στο μέλλον.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου και η ένταση του ρεύματος του σπιτιού σας, συμφωνούν με τις αντίστοιχες τιμές που αναγράφονται επάνω στη συσκευή.
- Σε περίπτωση που το φως το συσκευής δεν ταιριάζει στην πρίζα, αντικαταστήστε την πρίζα με άλλη κατάλληλου τύπου, ζητώντας τη βοήθεια του εξειδικευμένου προσωπικού.
- Η εγγύηση για την ασφαλή λειτουργία της συσκευής ισχύει μόνον εφόσον η συσκευή είναι συνδεδεμένη σε μία σωστά και αποτελεσματικά γειωμένη πρίζα, όπως προβλέπεται από τους ισχύοντες κανονισμούς ασφαλείας για τις ηλεκτρολογικές εγκαταστάσεις. Σε περίπτωση που διατηρείτε αμφιβολίες, απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο προσωπικό.
- Δεν συνιστάται η χρήση προσαρμογέων (αντάπτορες), πολύπριζων ή/και προεκτάσεων καλωδίων. Αν κριθεί απαραίτητη η χρήση τους, τότε χρησιμοποιήστε μόνο αντάπτορες και προεκτάσεις καλωδίων που συμμορφώνονται προς τους ισχύοντες κανονισμούς ασφαλείας, φροντίζοντας ώστε η τάση του ρεύματος να μην είναι μεγαλύτερη από το ανώτατο όριο ισχύος που αναγράφεται επάνω στον αντάπτορα ή/και στο καλώδιο προέκτασης.
- Αφού αφαιρέσετε το υλικό της συσκευασίας, βεβαιωθείτε ότι το προϊόν που εμπεριέχεται δεν έχει υποστεί ζημιά. Αν έχετε κάποιες αμφιβολίες απευθυνθείτε στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο Τμήμα Τεχνικής Βοήθειας.
- Κρατάτε τα μικρά παιδιά μακριά από τα υλικά της συσκευασίας (πλαστικές σακούλες, αφρολέξ κλπ.), αφού αυτά εγκυμονούν κινδύνους.
- Η συσκευή αυτή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Η συσκευή αυτή είναι ακατάλληλη και επικίνδυνη για οποιαδήποτε άλλη χρήση.
- Ο Κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για ζημιές που μπορεί να προκληθούν από ακατάλληλη, εσφαλμένη ή ανεύθυνη χρήση ή/και για την επισκευή της συσκευής που έγινε παλαιότερα από μη εξειδικευμένο προσωπικό.
- Μην αγγίζετε τη συσκευή με βρεγμένα ή υγρά χέρια ή πόδια.
- Η συσκευή δεν θα πρέπει να βρίσκεται κοντά σε νερό ή σε άλλα υγρά γιατί μπορεί να προκληθεί ηλεκτροστατική εκφόρτιση. Μην βάζετε το καλώδιο της συσκευής στην πρίζα, εάν η συσκευή ακουμπά επάνω σε υγρή επιφάνεια (όπου υπάρχει νερό).
- Τοποθετήστε τη συσκευή επάνω σε μία στεγνή, σταθερή και επίπεδη επιφάνεια.
- Μην αφήνετε τα παιδιά ή άτομα με κάποια αναπηρία να χειρίζονται τη συσκευή χωρίς επίβλεψη.
- Αυτή η συσκευή δεν πρέπει

να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων και των παιδιών) που πάσχουν από σωματικές, νευρικές και νοητικές παθήσεις ή που δεν έχουν την εμπειρία και τη γνώση, χωρίς την επίβλεψη ή την καθοδήγηση για τη σωστή χρήση της συσκευής από κάποιο άλλο άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.

- Μην αφήνετε τα παιδιά να χειρίζονται και να παίζουν με τη συσκευή.
- Για μεγαλύτερη προστασία, συνιστούμε να εγκαταστήσετε έναν μηχανισμό παραμένουτος ρεύματος για λειτουργικό παραμένον ρεύμα που δεν υπερβαίνει τα 30 mA. Συμβουλευθείτε τον ηλεκτρολόγο σας.
- Μην απομακρύνετε από τη συσκευή όταν είναι αναμμένη, γιατί η ίδια η συσκευή μπορεί να γίνει αιτία να διατρέξετε κίνδυνο.
- Μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο, όταν αποσυνδέετε το φως από την πρίζα.
- Προτού ξεκινήσετε να καθαρίσετε τη συσκευή, βγάλτε το καλώδιο της συσκευής από την πρίζα.
- Σε περίπτωση βλάβης ή/και κακής λειτουργίας της συσκευής, αλλά και όταν δεν πρόκειται να ξαναχρησιμοποιήσετε τη συσκευή, σβήστε την χωρίς να προσπαθήσετε να την επιδιορθώσετε. Σε περίπτωση που χρειαστεί να επισκευάσετε τη συσκευή, απευθυνθείτε μόνο σε κάποιο εξουσιοδοτημένο, από την Κατασκευάστρια εταιρεία, Τμήμα Τεχνικής Βοήθειας και ζητήστε να τοποθετήσουν τα γνήσια ανταλλακτικά.
- Σε περίπτωση που το καλώδιο αυτής της συσκευής καταστραφεί, απευθυνθείτε στο εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Βοήθειας για την αντικατάστασή του.
- Μην αφήνετε την συσκευή εκτεθειμένη σε εξωτερικούς περιβαλλοντικούς παράγοντες (βροχή, ήλιος, πάγος κλπ.).
- Μην χρησιμοποιείτε και μην τοποθετείτε κανένα μέρος της συσκευής αυτής επάνω ή κοντά σε πηγές θερμότητας (μάτια ηλεκτρικής κουζίνας, κουζίνας γκαζιού ή φούρνους).
- Μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά ή διαλυτικά χημικά προϊόντα για τον

καθαρισμό της συσκευής.

- Μην ακουμπάτε τις θερμαινόμενες επιφάνειες της συσκευής. Χρησιμοποιείτε τις ειδικές λαβές ή βάσεις.
- Μην αφήνετε το καλώδιο να έρχεται σε επαφή με τις θερμαινόμενες επιφάνειες της συσκευής.
- Μην αποσυναρμολογείτε και μην προσπαθήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή.
- Μην τοποθετείτε κανένα βαρύ αντικείμενο επάνω στη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε το μάτι κοντά σε πηγή έκλυσης εύφλεκτων αερίων ούτε και σε υγρό περιβάλλον.
- Μην τοποθετείτε το μάτι σε θέση όπου θα μπορούσε να λερωθεί από νερό ή λάδι.
- Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του, προσέχετε το μάτι.
- Ανοίξτε το καπάκι / κάλυμμα των σκευών/συσκευασιών που περιέχουν τρόφιμα συσκευασμένα σε κενό αέρος προτού τα θερμάνετε στο μάτι.
- Μην χρησιμοποιείτε ακατάλληλα σκεύη.
- Μην καλύπτετε τις οπές αερισμού ή τις εισόδους αέρα και μην τοποθετείτε μέσα σε αυτές ξένα αντικείμενα.
- Τοποθετείτε τα σκεύη στο κέντρο της περιοχής θέρμανσης του ματιού.
- Όταν τελειώσετε με το ζέσταμα, μην αγγίζετε τη συσκευή αν δεν κρυώσει πρώτα.
- Εάν διαπιστώσετε κάποιο πρόβλημα, βγάλτε τη συσκευή από την πρίζα για να μην προκληθεί βραχυκύκλωμα.
- Μην αφήνετε μεταλλικά αντικείμενα επάνω στο μάτι, γιατί αναπτύσσονται υψηλές θερμοκρασίες.
- Όσοι φορούν βηματοδότες καλό είναι να συμβουλευτούν πρώτα το γιατρό τους προτού χρησιμοποιήσουν το προϊόν.

#### 4. ΣΚΕΥΗ

1. Τα σκεύη που θα χρησιμοποιηθούν επάνω στο μάτι θα πρέπει να έχουν πάτο κατασκευασμένο από μαγνητικό υλικό.
2. Να μη χρησιμοποιείτε σκεύη από γυαλί,

κεραμικά υλικά, αλουμίνιο, χαλκό ή άλλα σκεύη από υλικά που δεν είναι μαγνητικά.

3. Τα σκεύη θα πρέπει να έχουν επίπεδο πάτο και διάμετρο μεγαλύτερο των 12 εκατοστών αλλά μικρότερη των 26 εκ.
4. Αφού ανάψετε το μάτι θα ακούσετε έναν ήχο έως ότου τοποθετήσετε επάνω στην περιοχή θέρμανσης το σκεύος.
5. Εάν απομακρύνετε το σκεύος από το ηλεκτρικό μάτι ενώ αυτό έχει τεθεί σε λειτουργία, το μάτι θα σταματήσει να λειτουργεί και θα ακουστεί ένας διακεκομμένος ήχος. Μετά από ένα λεπτό, το μάτι θα σβήσει αυτόματα.

## 5. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

- Βεβαιώνετε ότι οι σπές εξερισμού και εισόδου του αέρα δεν είναι φραγμένες και ότι δεν υπάρχουν μεταλλικά αντικείμενα άλλα από εκείνα στα οποία έχουν τοποθετηθεί τα τρόφιμα επάνω στο μάτι (δηλ. το σκεύος).
- Τοποθετήστε το σκεύος με τα τρόφιμα στο κεντρικό τμήμα της υαλοκεραμικής εστίας.
- Όταν ανάψετε το μάτι, θα ακουστεί ένας ήχος.
- Για να ανάψετε τη συσκευή πατήστε το κουμπί ON/OFF. Θα ακουστεί ένας ήχος και η φωτεινή ένδειξη (4) θα αρχίσει να αναβοσβήνει.
- Αφού επιλέξετε τον τρόπο λειτουργίας θα ακούσετε έναν διακεκομμένο ήχο έως ότου τοποθετήσετε επάνω στην περιοχή θέρμανσης το σκεύος. Ο ήχος αυτός επαναλαμβάνεται κάθε φορά που αποσύρετε το σκεύος από το μάτι και αν περάσει ένα λεπτό χωρίς να υπάρχει σκεύος επάνω στο μάτι, η συσκευή σβήνει.
- Πατήστε τον επιλογέα λειτουργιών (8) για να επιλέξετε τον τρόπο λειτουργίας. Εάν στα δύο λεπτά από το άναμμα του μαπιού δεν πατήσετε αυτόν τον επιλογέα, τότε το μάτι σβήνει αυτόματα μετά το πέρας του χρόνου αυτού.
- Ανάλογα με την επιλεγμένη λειτουργία ανάβει και η αντίστοιχη ένδειξη:
  - **ΤΡΟΠΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ ("Power") (11):** Επιπρέπει τη λειτουργία με ρεύμα

σε ένα επίπεδο μεταξύ της χαμηλής θέρμανσης ("Min") και της μέγιστης δυνατότητας θέρμανσης ("Max"). Κάθε φορά που ξεκινά αυτή η λειτουργία, γίνεται ρύθμιση στο προεπιλεγμένο επίπεδο 4.

- **ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ ("Temp") (10):** Σε αυτόν τον τρόπο λειτουργίας το μάτι ρυθμίζει αυτόματα το παρεχόμενο ρεύμα στο μάτι έτσι ώστε η θερμοκρασία να παραμένει σταθερή. Οι τιμές θερμοκρασίας (°C) που εμφανίζονται σε κάθε επίπεδο λειτουργίας είναι ενδεικτικές. Η πραγματική θερμοκρασία που αναπτύσσεται εξαρτάται σε μεγάλο βαθμό από το είδος του σκευός, τα τρόφιμα κλπ. Εξοικειωθείτε με τη λειτουργία του μαπιού και χρησιμοποιήστε το όπως σας εξυπηρετεί καλύτερα. Για παράδειγμα, επιλέξτε χαμηλές θερμοκρασίες για να διατηρήσετε ζεστό το μαγειρεμένο φαγητό και υψηλές θερμοκρασίες για να τηγανίσετε με πολύ λάδι. Κάθε φορά που ξεκινά αυτή η λειτουργία, γίνεται ρύθμιση στο προεπιλεγμένο επίπεδο των 180°C.
- Επιλέξτε το επίπεδο θέρμανσης και την θερμοκρασία που θέλετε πατώντας τα κουμπιά αύξησης μείωσης επιπέδου/θερμοκρασίας (6 και 7).
- Όταν τελειώσετε με τη χρήση της συσκευής, σβήστε το μάτι πατώντας το κουμπί λειτουργίας ON/OFF. Ο ανεμιστήρας θα σταματήσει να λειτουργεί μετά από 1 λεπτό. Βγάλτε το μάτι από την πρίζα και αφήστε το να κρυώσει.

## 6. ΕΜΠΛΟΚΗ

Όταν το μάτι είναι αναμμένο, μπορείτε να ενεργοποιήσετε την εμπλοκή του πλήκτρου πατώντας τον επιλογέα εμπλοκής (9) και θα ανάψει η αντίστοιχη φωτεινή ένδειξη. Τώρα πλέον μπορείτε να πατήσετε μόνο το κουμπί λειτουργίας ON/OFF, αφού τα υπόλοιπα πλήκτρα έχουν τεθεί εκτός λειτουργίας. Για να απενεργοποιήσετε τη δυνατότητα εμπλοκής, κρατήστε πατημένο τον επιλογέα εμπλοκής (9) για δύο δευτερόλεπτα.

## 7. ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ

Με το χρονοδιακόπτη έχετε τη δυνατότητα να προγραμματίσετε το χρόνο λειτουργίας του ματιού. Αφού ορίσετε το χρόνο λειτουργίας το μάτι θα σβήσει αυτόματα. Για να προγραμματίσετε το χρόνο λειτουργίας, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

- Πατήστε τον χρονοδιακόπτη (5). Θα ακουστεί ένας ήχος και στην οθόνη θα αναβοσβήσει η ένδειξη "0".
- Πατήστε τα πλήκτρα "+" και "-" για να επιλέξετε το χρόνο λειτουργίας που θέλετε. Κάθε φορά που πατάτε κάποιο από αυτά τα κουμπιά αυξάνεται ή μειώνεται η ένδειξη χρόνου κατά 1 λεπτό. Εάν κρατήσετε πατημένο το κουμπί, τα λεπτά αυξάνουν ή μειώνονται με βήματα των 10 λεπτών.
- Αφού επιλέξετε τον χρόνο προγραμματισμού, περιμένετε για 5 δευτερόλεπτα. Η οθόνη θα πάψει να αναβοσβήνει και οι ρυθμίσεις θα αποθηκευτούν στη μνήμη. Εάν ο χρονοδιακόπτης βρίσκεται στο 0 τότε δεν πρόκειται να λειτουργήσει.
- Αφού προγραμματίσετε το χρόνο λειτουργίας, εάν θελήσετε να ακυρώσετε τον προγραμματισμένο χρόνο πατήστε ξανά τον χρονοδιακόπτη (5).

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Ακόμη κι όταν δεν χρησιμοποιείται ο χρονοδιακόπτης, το μάτι σβήνει αυτόματα κάθε φορά που συμπληρώνεται ο μέγιστος χρόνος λειτουργίας του. Ο χρόνος διαφέρει για κάθε επιλεγμένο επίπεδο έντασης του ρεύματος και θερμοκρασίας, σύμφωνα με τον παρακάτω πίνακα:

<b>Επίπεδο</b>	1	2	3	4	5	6
<b>Αυτόματο σβήσιμο (σε ώρες)</b>	4	4	3	3	2	2

## 8. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

1. Βγάξτε τη συσκευή από την πρίζα και περιμένετε να κρυώσει.
2. Καθαρίζετε απαλά με ένα στεγνό και μαλακό πανί τη σκόνη που έχει συσσωρευτεί στο στόμιο εξαερισμού και στη σχάρα εισόδου αέρα.
3. Καθαρίζετε με ένα βρεγμένο πανί την κεραμική εστία όταν είναι ελαφρώς βρώμικη.
4. Όταν υπάρχουν λιπαροί λεκέδες, καθαρίζετε την με ένα βρεγμένο πανί και με λίγη οδοντόκρεμα ή ένα ουδέτερο απορρυπαντικό.
5. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ αποξεστικά προϊόντα καθαρισμού, αφαίρεσης λίπους ή οινόπνευμα.

## 9. ΠΙΘΑΝΕΣ ΒΛΑΒΕΣ

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία
Αφού ανάψει η συσκευή η ένδειξη ON/OFF δεν ανάβει.	Το μάτι δεν έχει τοποθετηθεί σωστά στην πρίζα. Ο διακόπτης, η ασφάλεια ή το καλώδιο δεν είναι σε καλή κατάσταση.
Η ένδειξη ON/OFF ανάβει, αλλά η συσκευή δεν θερμαίνεται.	Δεν χρησιμοποιείτε το κατάλληλο σκεύος. Για άλλες αιτίες, απευθυνθείτε στο ειδικό τμήμα συντήρησης και επισκευών.
Η συσκευή σταματά να θερμαίνεται ξαφνικά ενώ λειτουργεί.	Η θερμοκρασία του περιβάλλοντος είναι υπερβολικά υψηλή. Το στόμιο εξαερισμού και η σχάρα εισόδου αέρα είναι φραγμένα. Ολοκληρώθηκε ο χρόνος λειτουργίας του χρονοδιακόπτη. Ελέγξτε εάν λειτουργεί το σύστημα προστασίας. Δοκιμαστικά ελέγξτε τη λειτουργία του.
E3, E6	Περιμένετε μία στιγμή και πατήστε το κουμπί ON/OFF. Όταν η θερμοκρασία του ματιού γίνει κανονική τότε θα λειτουργήσει κανονικά.
Κωδικό βλαβών E7, E8	Πατήστε το κουμπί ON/OFF. Όταν η θερμοκρασία του ματιού γίνει πάλι κανονική τότε θα λειτουργήσει κανονικά.
E1, E2, E4, E5, Eb, EC	Απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Βοήθειας.

## 10. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΣΩΣΤΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΤΩΝ ΑΠΟΒΛΗΤΩΝ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ



Στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, το προϊόν δεν πρέπει να διατίθεται με τα αστικά απορρίμματα. Μπορεί να διατεθεί σε ειδικά κέντρα διαφοροποιημένης συλλογής που ορίζουν οι δημοτικές αρχές ή στις αντιπροσωπείες που παρέχουν αυτήν την υπηρεσία. Η διαφοροποιημένη διάθεση μιας ηλεκτρικής συσκευής επιτρέπει την αποφυγή πιθανών

αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την υγεία από την ακατάλληλη διάθεση, καθώς και την ανακύκλωση υλικών από τα οποία αποτελείται, ώστε να επιτυγχάνεται εξοικονόμηση ενέργειας και πόρων. Στα πλαίσια της υποχρέωσης του καταναλωτή να συμμορφώνεται προς τις επιταγές της επιλεκτικής περισυλλογής απορριμμάτων, το προϊόν φέρει την ενδεικνυόμενη προειδοποιητική σήμανση που σημαίνει ότι δε θα πρέπει να απορρίπτεται σε με τις τοπικές αρχές ή με το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το συγκεκριμένο προϊόν.

## 1. LEÍRÁS

1. Szellőzőrács
2. Kerámia főzőlap
3. BE/KI Kapcsoló
4. Be/Kikapcsolás jelző
5. Időzítő nyomógomb
6. Szint/hőmérséklet növelése
7. Szint/hőmérséklet csökkentése
8. Funkció kiválasztó
9. Lezárás kiválasztó
10. Hőmérséklet mód kijelző
11. Melegítési szint mód kijelző

## 2. MŰSZAKI JELLEMZŐK

**Feszültség:** 220 V / 240 V

**Frekvencia:** 50 60 Hz

**Teljesítmény:** 2000 W

Ez a termék megfelel az elektromos kompatibilitásra és a kisfeszültségű berendezésekre vonatkozó európai irányelveknek.

## 3. BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

- Mielőtt a készüléket először használná, olvassa el figyelmesen ezt a használati utasítást és őrizze meg szükség esetére.
- Mielőtt a készüléket használná, ellenőrizze, hogy az elektromos hálózat feszültsége megegyezik-e a készüléken jelzettel.
- Amennyiben a fali konnektor és a készülék csatlakozó dugója nem illik össze, kérje szakembertől annak cseréjét egy megfelelő típusra.
- A készülék elektromos biztonsága csak akkor garantálható, ha megfelelő földeléssel ellátott aljzatba csatlakoztatják, ahogy azt az érvényben lévő elektromos biztonsági szabályok előírják. Késég esetén forduljon szakemberhez.
- Nem javasoljuk adapterek, elosztók és/vagy hosszabbítók használatát. Amennyiben elkerülhetetlen a használatuk, csak olyan adaptert vagy hosszabbítót lehet használni, amelyek

megfelelnek az érvényben lévő biztonsági előírásoknak, és ügyelni kell arra, hogy az adapteren jelzett teljesítményszintet ne haladják meg.

- Miután eltávolította a csomagolást, ellenőrizze, hogy a készülék sértetlen állapotban van-e, kétség esetén forduljon a legközelebbi hivatalos márkaszervizhez.
- A csomagolás elemei (műanyagzacskók, polisztirol hab, stb.) ne kerüljenek gyermekek kezébe, mert veszély forrása lehetnek.
- Ez a készülék kizárólag háztartási használatra készült. Bármely más felhasználás nem megfelelő, és ennek következtében veszélyesnek minősül.
- A gyártó nem vállalja felelősséget a nem rendeltetésszerű, téves vagy nem megfelelő használatból eredő károkért vagy a nem szakember által végzett javításokból eredő károkért.
- Ne érintse meg a készüléket nedves vagy vízes kézzel vagy lábbal.
- A készüléket tartsa víztől vagy más folyadékoktól távol az elektromos kisülések elkerülése érdekében. Ne csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózathoz, ha nedves felületen van.
- A készüléket helyezze egy száraz, szilárd és stabil felületre.
- Ne hagyja, hogy gyerekek vagy sérült személyek felügyelet nélkül kezeljék a készüléket.
- Ezt a készüléket nem használhatják olyan személyek (beleértve gyerekeket), akik fizikai, érzékelési vagy mentális fogyatékossgal rendelkeznek, vagy nem rendelkeznek megfelelő tapasztalatokkal vagy ismeretekkel; kivéve, ha azt egy, a biztonságukért felelős személy nem felügyeli vagy nem ad utasításokat a készülék használatával kapcsolatban.
- A gyerekeket figyelni kell, nehogy a készülékkel játszanak.
- A nagyobb védelem érdekében javasoljuk egy maradékáram készülék (RCD) beszerelését, amelynél a maradékáram nem haladja meg a 30 mA-t. Kérje a beszerelő tanácsát.
- Ne hagyja bekapcsolva a készüléket, mert ez veszély forrása lehet.



- Amikor áramtalanítja a készüléket, soha ne a kábelnél fogva húzza ki a dugót.
- Bármilyen tisztítási vagy karbantartási művelet elvégzése előtt áramtalanítsa a készüléket.
- A készülék műszaki hibája és/vagy rendellenes működése esetén kapcsolja ki és ne próbálja megjavítani. Ha javításra lenne szüksége, kizárólag a gyártó által kijelölt márkaszervizhez forduljon és kérje eredeti alkatrészek alkalmazását.
- Ha a készülék kábele sérült, forduljon hivatalos márkaszervizhez, ahol kicserélik azt.
- Ne tegye ki a készüléket környezet elemeknek (eső, napsütés, hó, stb.)
- A készüléket ne használja, és semmilyen részét ne tegye forró felületekre vagy azok közelébe (gáz vagy elektromos főzőlapok vagy sütő)
- Ne használjon dörzshatású tisztítószerket vagy törölruhát a készülék tisztításához.
- Ne érintse meg a forró felületeket. Használja a füleket vagy fogantyúkat.
- Ügyeljen arra, hogy a kábel ne érintkezzen a készülék forró részeivel.
- Ne szerelje szét, és ne kísérelje megjavítani a készüléket.
- A készülék tetejére ne helyezzen semmilyen nehéz tárgyat.
- Ne használja a főzőlapot gyúlékony gázforrás közelében vagy nedves környezetben.
- Ne helyezze a főzőlapot olyan helyre, ahol víz vagy olaj ráfröccsenhet.
- Működés közben figyeljen oda a főzőlapra.
- Vákuumsomagolt élelmiszerek esetén nyissa fel az edény tetejét, mielőtt a főzőlapon megmelegítené.
- Ne használjon nem megfelelő edényeket.
- A szellőzőnyílásokat vagy a levegő bemeneti nyílásokat ne fedje le, és ne tegyen bele idegen tárgyakat.
- Az edényeket a melegítő zóna közepére helyezze.
- A főzőlap működését követően hagyja kihűlni, mielőtt megérintené.
- Ha bármely külső hibát észlel, áramtalanítsa a készüléket a rövidzárlat elkerülése érdekében.

- A főzőlapon ne hagyjon fémes tárgyakat, mert azok magas hőmérsékletre felmelegedhetnek.
- A szívritmus-szabályzót viselő személyek először konzultáljanak orvosukkal, mielőtt a terméket használnák.

## 4. EDÉNYEK

1. Az edények alja mágneses anyagból kell, hogy készüljön.
2. Tilos üveg, kerámia, alumínium réz vagy egyéb, nem mágneses anyagot használni.
3. Az aljának simának kell lennie, és 12 cm-nél nagyobb, de 26 cm-nél kisebb átmérőjű.
4. A főzőlap bekapcsolása után hangjelzést ad, amíg nem helyezi az edényt a melegítési felületre.
5. Ha működés közben leveszi az edényt a főzőlapról, a főzőlap nem melegszik tovább, és szaggatott hangjelzést ad ki. Egy perc elteltével automatikusan lekapcsol.

## 5. MŰKÖDÉS

- Győződjön meg, hogy a szellőzőnyílásokat és a levegő bemeneteket nem zárta-e le valami, és hogy nincsenek-e az ételt tartalmazó edényektől eltérő más fémes tárgyak a főzőlapon.
- Az ételt tartalmazó edényt helyezze a kerámialap közepére.
- A főzőlap bekapcsolásakor egy hangjelzést hall.
- A készülék bekapcsolásához nyomja meg az ON/OFF gombot, ilyenkor egy hangjelzést hall, és a fényjelzés (4) villogni kezd.
- Működési mód kiválasztását követően a készülék egy szakaszos hangjelzést ad, amíg nem helyezi az edényt a melegítési felületre. Ez a hangjelzés mindig megismétlődik, amikor az edényt leveszi a főzőlapról, és amennyiben nincs rajta edény 1 percig, a készülék automatikusan kikapcsol.

- Nyomja meg a funkció kiválasztót (8) a működési mód kiválasztásához. Amennyiben a készülék bekapcsolását követő két percig nem nyomja meg ezt a kiválasztót, a főzőlap ezután az időtartam után automatikusan kikapcsol.
- A kiválasztott funkciótól függően világít a megfelelő kijelző.
  - **MELEGÍTÉSI SZINT MÓD (Power) (11):** Lehetővé teszi a teljesítményszint kiválasztását a minimum (Min) és a maximum (Max) között. Minden alkalommal, amikor ezt a működési módot indítja be, az előre kiválasztott szint a 4-es.
  - **HŐMÉRSÉKLET MÓD („Temp”) (10):** Ebben a működési módban a főzőlap automatikusan szabályozza a főzőlap által felvett teljesítményt oly módon, hogy a hőmérséklet állandó maradjon. Az egyes szinteken jelzett értékek (°C) tájékoztató jellegűek, a tényleges hőmérséklet nagymértékben függ az edény típusától, az élelmiszertől, stb. Ismerje meg működését, és használja ízlésének megfelelően. Például válasszon alacsony hőmérsékletet a levegek meleg tartásához, és magas hőmérsékletet olajban történő sütéshez. Minden alkalommal, amikor ezt a működési módot indítja be, az előre kiválasztott szint a 180°C-os.
- Válassza ki a kívánt melegítési szintet vagy hőmérsékletet a kiválasztó gombok lenyomásával a szint/hőmérséklet növeléséhez vagy csökkentéséhez (6 és 7).
- A készülék használatát követően kapcsolja le a főzőlapot a BE/KI (ON/OFF) gombbal. A ventilátor működése 1 perc elteltével áll le. Áramtalanítsa a főzőlapot és hagyja lehűlni.

## 6. LEZÁRÁS

Amikor a főzőlap be van kapcsolva, le tudja zárni a gombokat a lezárás kiválasztóval (9), ilyenkor a megfelelő jelzőfény világít. Ilyenkor csak a BE/KI kapcsolót tudja működtetni, a többi nyomógomb le van

tiltva. A lezárás feloldásához tartsa lenyomva 2 másodpercig a lezárás kiválasztó gombot (9).

## 7. IDŐKAPCSOLÓ

Be lehet programozni az indukciós főzőlap működési időtartamát. A beállított idő elteltével a főzőlap automatikusan kikapcsol. Kövesse a következő lépéseket a működési időtartamának beprogramozásához.

- Nyomja meg az időzítés nyomógombot (5). Egy hangjelzést hall, és a kijelzőn a „0” villog.
- Nyomja meg a „+” és „-” gombokat a kívánt működési időtartam kiválasztásához. Minden alkalommal, amikor ezeket a gombokat lenyomja, az időtartam 1 perccel csökken vagy nő. Ha a nyomógombot lenyomva tartja, az időtartam 10 perccel nő vagy csökken.
- Amikor kiválasztotta a kívánt időtartamot, várjon 5 másodpercet. A kijelző már nem villog, és az érték a memóriában marad. Ha az időzítő 0-n van, akkor nem történik semmi.
- Miután beprogramozta a működési időtartamot, ha a programot törölni szeretné, nyomja meg ismét az időzítő nyomógombját (5).

MEGJEGYZÉS: Noha az időzítő funkciót nem is használta, a főzőlap automatikusan kikapcsol egy maximális működési időtartam elteltével. Ez az egyes teljesítményszintek és kiválasztott hőmérséklettől függően változik az alábbi táblázat szerint:

Szint	1	2	3	4	5	6
Automatikus kikapcsolás (órákban)	4	4	3	3	2	2

## 8. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. Áramtalanítsa a készüléket, és várja meg, amíg a főzőlap kihűl.
2. Óvatosan tisztítsa le egy száraz és rugalmas ruhával a szellőzőnyílásokon és a levegő bemeneten felgyülemlt port.
3. Tisztítsa le egy nedves ruhával a kerámialapot, amikor enyhén piszkos.
4. Zsíros szennyeződés esetén tisztítsa le nedves fogkrémes vagy semleges tisztítószerrel ruhával.
5. Soha ne használjon dörzshatású, zsíroló vagy alkoholos tisztítószereket.

## 9. LEHETSÉGES MEGHIBÁSODÁSOK

Probléma	Lehetséges ok	
A készülék bekapcsolását követően a Be/kikapcsolást jelző lámpa nem gyullad ki.	Nincs rendesen csatlakoztatva. A kapcsoló, a biztosíték és a kábel nem megfelelő állapotú.	
A Be/kikapcsolást jelző lámpa felgyullad, de a készülék nem melegszik.	Az edény nem megfelelő. Egyéb esetben konzultáljon a speciális karbantartási részleggel.	
A készülék hirtelen nem melegszik tovább a működés során.	A környezeti hőmérséklet túl magas. A szellőzőnyílást vagy a levegőbemenetet elzárták. Lejárt az időzítő időtartama. Ellenőrizze, hogy a védelmi rendszer működik-e, végezzen bekapcsolási tesztet.	
	E3, E6	Várjon egy pillanatot, és nyomja meg a BE/KI (ON/OFF) gombot, amikor a főzőlap hőmérséklete ismét normális, megfelelően fog működni.
Hibakódok	E7, E8	Nyomja meg a BE/KI (ON/OFF) gombot, amikor a főzőlap hőmérséklete ismét normális, megfelelően fog működni.
	E1, E2, E4, E5, Eb, EC	Vegye fel a kapcsolatot a Hivatalos Márkaszervizzel.

## 10. ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS KÉSZÜLÉKEK MARADVÁNYAINAK MEGFELELŐ KEZELÉSÉRE VONATKOZÓ INFORMÁCIÓ



A hasznos élettartamának végére érkezett készüléket nem szabad a lakossági hulladékkal együtt kezelni. A leselejtezett termék az önkormányzatok által kijelölt szelektív hulladékgyűjtőkben

vagy az elhasználódott készülékek visszavételét végző kereskedőknél adható le. Az elektromos háztartási készülékek szelektív gyűjtése lehetővé teszi a nem megfelelően végzett hulladékkezelésből adódó, a környezetet és az egészséget veszélyeztető negatív hatások megelőzését és a készülék alkotórészeinek újrahasznosítását, melynek révén jelentős energia- és erőforrás- megtakarítás érhető el.

A szelektív hulladékgyűjtés kötelességének hangsúlyozása érdekében a terméken egy jelzés szerepel figyelmeztetésként, hogy ne használják a hagyományos konténereket ártalmatlanításukhoz.

További információért vegye fel a kapcsolatot a helyi hatósággal vagy a bolttal, ahol a terméket vásárolta.

## 1. POPIS SPOTŘEBIČE

1. Větrací mřížky
2. Sklokeramická deska
3. Tlačítko ON/OFF
4. Indikátor ON/OFF
5. Tlačítko časovače
6. Zvýšit výkon/teplotu
7. Snižit výkon/teplotu
8. Volič funkcí
9. Zablokování
10. Indikátor režimu teploty
11. Indikátor režimu výkonu ohřevu

## 2. TECHNICKÉ ÚDAJE

**Napětí:** 220 V / 240 V

**Kmitočet:** 50 / 60 Hz

**Příkon:** 2000 W

Tento výrobek je v souladu se Směrnicemi EU o elektromagnetické kompatibilitě a o nízkém napětí.

## 3. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Po odbalení si ověřte, zda je spotřebič v dokonalém stavu; pokud si nejste jisti, obraťte se na nejbližší servisní středisko.
  - Části obalu (plastové sáčky, polystyrénové součásti, atd.), nesmí zůstat v dosahu dětí, protože představují zdroj nebezpečí.
  - Tento spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti. Jiné používání by bylo považováno za nevhodné a nebezpečné.
  - Výrobce neodpovídá za škody, které mohou vzniknout z použití spotřebiče nesprávným, nevhodným nebo neodpovídajícím způsobem nebo jeho opravou vykonanou nekvalifikovanou osobou.
  - Nedotýkejte se spotřebiče pokud máte mokré nebo vlhké ruce nebo nohy.
  - Mějte spotřebič v dostatečné vzdálenosti od vody a jiných tekutin, abyste předešli elektrickému výboji. Nezapojujte spotřebič, pokud se nachází na vlhkém podkladu.
  - Položte spotřebič na suchý, pevný a rovný povrch.
  - Nedovolte dětem nebo nesvéprávným osobám manipulovat se spotřebičem bez dozoru.
  - Tento přístroj nesmí používat bez dohledu osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, nebo osoby bez zkušeností a vědomostí; pokud neabsolvují školení o používání přístroje, vykonané osobou, zodpovědnou za jeho bezpečnost.
  - Je potřebné dohlížet na děti, aby si nehráli s přístrojem.
  - Pro větší bezpečnost doporučujeme nainstalovat proudový chránič na residuální proud (RCD) s vybavovacím residuálním proudem, který nepřekračuje 30 mA. Poradte se s odborníkem na instalaci.
  - Nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru, protože může být zdrojem nebezpečí.
  - Při odpojení síťového přívodu nikdy netahajte za samotný přívod.
  - Odpojte spotřebič ze sítě před každou operací související s čištěním nebo údržbou.
  - Pokud dojde k poruše a/nebo nesprávnému fungování spotřebiče, vypněte jej a nepokoušejte se jej opravit. Pokud je nutná oprava, obraťte se
- Než poprvé použijete tento spotřebič, přečtete si pečlivě tento návod a uschovejte si jej pro pozdější použití.
  - Před použitím spotřebiče si ověřte, zda napětí domácí elektrické sítě odpovídá napětí uvedenému na spotřebiči.
  - V případě, že zásuvka a zástrčka spotřebiče nejsou kompatibilní, nahradte zástrčku jinou, vhodnou. Výměnu může provádět jen osoba s příslušnou kvalifikací.
  - Z hlediska elektrické bezpečnosti smí být spotřebič zapojen pouze do zásuvky, která odpovídá platným předpisům a technickým normám (dokonalé uzemnění). V případě nejasností se obraťte na odborníka s potřebnou kvalifikací.
  - Nedoporučujeme používání adaptérů, rozboček a/nebo prodlužovaček. Pokud je jejich použití nezbytné, používejte pouze adaptéry a prodlužovačky odpovídající platným bezpečnostním předpisům a normám; dbejte aby nebyl překročen výkon, který je uveden na adaptérech.

výhradně na výrobcem autorizovaný servis a žádejte, aby byli použity originální náhradní díly a příslušenství.

- V případě, že je síťový přívod poškozen nebo je třeba ho vyměnit, obraťte se na výrobce autorizovaný servis.
- Nevystavujte spotřebič atmosférickým vlivům (déšť, slunce, led, a pod.).
- Nepoužívejte spotřebič ani žádnou jeho část na teplém povrchu ani v blízkosti teplých povrchů, ani jej na ně nekladte (plynové nebo elektrické hořáky, nebo trouby).
- Na čištění spotřebiče nepoužívejte abrazivní (drsné) čisticí prostředky, hubky nebo hadříky.
- Spotřebič nerozmontujte, ani se ho nesnažte opravit.
- Na spotřebič nekladte žádné těžké předměty.
- Přenosnou varní desku nepoužívejte v blízkosti zdroje plynu, hořlavých předmětů ani tam, kde je vlhký vzduch.
- Přenosnou varní desku nekladte na místa, kde by na ni mohla stříkat voda nebo olej.
- Věnujte pozornost přenosné varní desce když je v provozu.
- Dřív než potraviny dáte zahřát na přenosnou varní desku, otevřete víko nádoby ve které se nacházejí potraviny ve vakuovém balení.
- Používejte jen vhodné nádoby.
- Nepřikrývejte větráky nebo vstup vzduchu, ani do nich nevkládejte cizí předměty.
- Nádoby dobře uzavřete a potom položte na varní zónu.
- Po vypnutí přenosné varní desky ji nechte vychladnout dřív než se jí dotknete.
- Pokud zjistíte jakékoliv vnější poškození, spotřebič vypněte, abyste předešli zkratu.
- Na varní desce nenechávejte kovové předměty, mohli by se zahřát na vysokou teplotu.
- Osoby s kardiostimulátorem se před použitím spotřebiče musí poradit se svým lékařem.

## 4. NÁDOBY

1. Nádoby musí mít spodek vyrobený z magnetického materiálu.

2. Nesmí se používat materiály jako sklo, keramika, hliník, měď a jiné materiály, které nejsou magnetické.
3. Musí mít rovný povrch a průměr musí být větší než 12 cm a menší než 26 cm.
4. Po zapnutí varní desky zazní zvukový signál, který bude znít až dokud na varní zónu nepoložíte nádobu.
5. Pokud v průběhu provozu přenosné indukční varní desky odložíte nádobu, varní deska se přestane zahřívát a bude vydávat přerušovaný zvukový signál. Po uplynutí jedné minuty se automaticky vypne.

## 5. PROVOZ

- Ujistěte se, že větráky a vstup vzduchu nejsou ničím zablokovány a že na varní desce nejsou žádné kovové předměty kromě těch, které obsahují potraviny.
- Postavte nádobu s potravinami do středu sklokeramické varní zóny.
- Po zapojení varní desky se ozve zvukový signál.
- Spotřebič zapnete stlačením tlačítka ON/OFF (zap./vyp.), zazní zvukový signál a světelný indikátor (4) začne blikat.
- Po zvolení režimu zazní přerušovaný zvukový signál, bude znít až dokud na varní zónu nepostavíte nádobu. Tento zvukový signál se bude opakovat po každé, když sejmete nádobu z varní desky. Pokud na varní desce po dobu jedné minuty nebude položena nádoba, spotřebič se vypne.
- Stlačte volič funkcí (8) a zvolte si režim fungování. Pokud do dvou minut od zapnutí spotřebiče nestlačíte tento volič, varní deska se po uplynutí této doby automaticky vypne.
- V závislosti od zvolené funkce se rozsvítí příslušný indikátor:
  - **REŽIM VÝKONU OHŘEVU (“Power”)** (11): Umožňuje zvolit výkon od minimálního (“Min”) po maximální (“Max”). Vždy když aktivujete tento režim fungování, nastaví se na přednastavený výkon 4.
  - **REŽIM TEPLoty (“Temp”)** (10): V tomto režimu fungování varní deska

automaticky reguluje výkon tak, že udržuje stálou teplotu. Hodnoty (°C) uváděné pro každý výkon jsou orientační, skutečná dosažená teplota závisí ve velké míře od druhu nádoby, potravin, a pod. Obznamená se s fungováním tohoto režimu a používejte ho podle toho, jako vám to vyhovuje. Například zvolte si na udržování teplého pokrmu nízkou teplotu a vysokou teplotu pro smažení ve velkém množství oleje. Vždy když se aktivuje tento režim fungování, nastaví se na přednastavený výkon "180°C".

- Zvolte si výkon ohřevu nebo teplotu, kterou si přejete, stlačením voličů pro zvýšení nebo snížení výkonu/teploty (6 a 7).
- Po použití spotřebiče varní desku vypněte stlačením tlačítka ON/OFF. Ventilátor přestane fungovat po uplynutí 1 minuty. Varní desku vypojte a nechte vychladnout.

## 6. ZABLOKOVÁNÍ

Když je varní deska zapnuta, můžete aktivovat zablokování tlačítek stlačením voliče zablokování (9), rozsvítí se příslušný světelný indikátor. Teď můžete aktivovat jen tlačítko ON/OFF, ostatní tlačítka jsou zablokována. Zablokování deaktivujete tak, že přidržíte po dobu 2 sekund stlačený volič zablokování (9).

## 7. ČASOVAČ

Můžete si naprogramovat dobu fungování varní indukční desky. Po uplynutí nastavené doby se varní deska automaticky vypne. Pro naprogramování doby fungování postupujte následujícím způsobem:

- Stlačte tlačítko časovače (5). Zazní zvukový signál a na displeji bude blikat "0".
- Stlačte tlačítka "+" a "-" pro nastavení délky doby, kterou si přejete. Vždy, když stlačíte jedno z těchto tlačítek, čas se zvýší nebo sníží o 1 minutu. Pokud tlačítko přidržíte stlačené, minuty se zvýší nebo sníží o 10 minut.

- Po zvolení doby, kterou si přejete, počkejte 5 sekund. Číslo na displeji přestane blikat a uloží se do paměti. Pokud je časovač na 0, není nastavena žádná doba.
- Pokud si po naprogramování doby fungování přejete naprogramování zrušit, stlačte opětovně tlačítko časovače (5).

POZN.: I když nenastavíte časovač, varní deska se automaticky vypne vždy po určité maximální době fungování. Tato doba se mění v závislosti od nastaveného výkonu nebo teploty, podle níže uvedené tabulky:

Výkon	1	2	3	4	5	6
Automatické vypnutí (v hodinách)	4	4	3	3	2	2

## 8. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Spotřebič vypojte a počkejte, dokud nevychladne.
2. Měkkým suchým hadříkem očistěte prach, nashromážděný ve větrácích a na vstupu vzduchu.
3. Pokud je keramická varní deska mírně znečištěná, očistěte ji vlhkým hadříkem.
4. Pokud je nečistota mastná, očistěte ji vlhkým hadříkem s malým množstvím zubní pasty, nebo neutrálního čistícího prostředku.
5. Nikdy nepoužívejte abrazivní (drsné) čistící prostředky, odmašťovače nebo alkohol.

## 9. PORUCHY

Problém	Možná příčina
Po zapnutí spotřebiče se indikátor ON/OFF nerozsvítí.	Není správně zapojen. Vypínač, pojistka a kabel nejsou v pořádku.
Indikátor ON/OFF se rozsvítí, ale spotřebič se nezahřívá.	Nádoba není vhodná. Ohledně jiných příčin se spojte se servisem.
Spotřebič se v průběhu fungování náhle přestane zahřívát.	Teplota ovzduší je příliš vysoká. Zablokoval se větrák nebo vstup vzduchu. Uplynula nastavená doba časovače. Zkontrolujte, zda-li funguje ochranný systém, zkuste jej aktivovat.
E3, E6	Chvíli počkejte a potom stlačte tlačítko ON/OFF, když bude teplota varní desky opět normální, bude správně fungovat.
Poruchové kódy E7, E8	Stlačte tlačítko ON/OFF, když bude teplota varní desky opět normální, bude správně fungovat.
E1, E2, E4, E5, Eb, EC	Spojte se s autorizovaným servisem.

## 10. INFORMACE, TÝKAJÍCÍ SE SPRÁVNÉHO NAKLÁDÁNÍ S ODPADEM Z ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH SPOTŘEBIČŮ



Po ukončení doby své životnosti nesmí být výrobek odklizen společně s domácím odpadem. Je třeba zabezpečit jeho odevzdání na specializovaná místa

sběru tříděného odpadu, zřízených městskou správou anebo prodejcem, který zabezpečuje tuto službu. Oddělená likvidace elektrospotřebičů je zárukou prevence negativních vlivů na životní prostředí a na zdraví, které způsobuje nevhodné nakládání, umožňuje recyklaci jednotlivých materiálů a tím i významnou úsporu energií a surovin.

Aby jsme zdůraznili povinnost spolupracovat při separovaném sběru, je na výrobku znak,

který označuje doporučení nepoužít na jeho likvidaci tradiční kontejnery. Další informace vám poskytnou místní orgány, nebo obchod, ve kterém jste výrobek zakoupili.



## 1. OPIS SPOTREBIČA

1. Vetracie mriežky
2. Sklokeramická doska
3. Tlačidlo ON/OFF
4. Indikátor ON/OFF
5. Tlačidlo časovača
6. Zvýšiť výkon/teplotu
7. Znížiť výkon/teplotu
8. Volič funkcií
9. Zablokovanie
10. Indikátor režimu teploty
11. Indikátor režimu výkonu ohrevu

## 2. TECHNICKÉ ÚDAJE

**Napätie:** 220 V / 240 V

**Kmitočet:** 50 / 60 Hz

**Príkon:** 2000 W

Tento spotrebič bol vyrobený v súlade so Smernicami EÚ o elektromagnetickej kompatibilitate a o nízkom napätí.

## 3. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Skôr než po prvý krát použijete tento výrobok, prečítajte si starostlivo tento návod a uschovajte si ho pre neskoršie použitie.
- Pred použitím výrobku si overte, či napätie v domácej elektrickej sieti zodpovedá napätiu, ktoré je uvedené na štítku spotrebiča.
- V prípade, že zásuvka a zástrčka spotrebiča nie sú kompatibilné, nahradte zástrčku inou, vhodnou. Výmenu môže urobiť len osoba s potrebnou kvalifikáciou.
- Z hľadiska elektrickej bezpečnosti môže byť výrobok zapojený iba do zásuvky s dokonalým uzemnením, tak ako to určujú platné predpisy. V prípade nejasností sa obráťte na odborníka s potrebnou kvalifikáciou.
- Neodporúčame používať adaptéry, rozdvójky a/alebo predlžovacie káble. Ak je ich použitie nevyhnutné, používajte iba adaptéry, rozdvójky a predlžovacie káble, ktoré zodpovedajú platným bezpečnostným predpisom a normám;

dbajte aby nebol prekročený výkon, uvedený na adaptéri.

- Po odbalení si overte, či je výrobok v dokonalom stave. Pokiaľ si nie ste istí, obráťte sa na najbližšie autorizované servisné stredisko.
- Časti obalu (plastové vrecká, polystyrénové súčasti, atď.), nesmú zostať v dosahu detí, pretože predstavujú zdroj nebezpečenstva.
- Tento výrobok je určený iba pre použitie v domácnosti. Iné použitie by bolo považované za nevhodné a nebezpečné.
- Výrobca nezodpovedá za škody, ktoré môžu vzniknúť z použitia spotrebiča nesprávnym, nevhodným či nezodpovedajúcim spôsobom alebo jeho opravou vykonanou nekvalifikovanou osobou.
- Nedotýkajte sa spotrebiča ak máte mokré alebo vlhké ruky alebo nohy.
- Majte spotrebič v dostatočnej vzdialenosti od vody a iných tekutín, aby ste predišli elektrickému výboju. Nezapojujte spotrebič, ak sa nachádza na vlhkom podklade.
- Položte spotrebič na suchý, pevný a rovný povrch.
- Nedovoľte deťom alebo nesvojprávnym osobám manipulovať so spotrebičom bez dozoru.
- Tento prístroj nesmú používať bez dohľadu osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo osoby bez skúseností a vedomostí; pokiaľ neabsolvujú školenie o používaní prístroja, vykonané osobou, zodpovednou za jeho bezpečnosť.
- Je potrebné dohliadať na deti, aby sa nehrali s prístrojom.
- Pre väčšiu bezpečnosť odporúčame nainštalovať prúdový chránič na reziduálny prúd (RCD) s vybavovacím reziduálnym prúdom, ktorý neprekračuje 30 mA. Poradte sa s odborníkom na inštaláciu.
- Nenechávajte zapnutý spotrebič bez dozoru, pretože môže byť zdrojom nebezpečenstva.
- Pri odpojení sieťového prívodného kábla nikdy netahajte za samotný kábel.
- Odpojte spotrebič zo siete pred každou operáciou súvisiacou s čistením alebo údržbou.
- V prípade poruchy a/alebo nesprávneho fungovania spotrebič vypnite a nepokúšajte

sa ho opraviť. V prípade, že je potrebná oprava, obráťte sa výlučne na výrobcu autorizovaný servis a žiadajte, aby boli použité originálne náhradné diely.

- V prípade, že je kábel poškodený alebo je potrebné ho vymeniť, obráťte sa výlučne na výrobcu autorizovaný servis.
- Nevystavujte spotrebič atmosférickým vplyvom (dážď, slnko, ľad, a pod.).
- Nepoužívajte spotrebič ani žiadnu jeho časť na teplých povrchoch ani v ich blízkosti, ani ho na ne nekladte (plynové alebo elektrické horáky, alebo rúry).
- Na čistenie spotrebiča nepoužívajte abrazívne (drsne) čistiace prostriedky, hubky alebo handričky.
- Nedotýkajte sa horúcich povrchov. Použite rukoväte alebo držadlá.
- Dbajte na to, aby sa sieťový privodný kábel nedotýkal horúcich častí spotrebiča.
- Spotrebič nerozmontujte, ani sa ho nesnažte opraviť.
- Na spotrebič nekladte žiadne ťažké predmety.
- Prenosnú varnú dosku nepoužívajte v blízkosti zdroja plynu, horľavých predmetov ani tam, kde je vlhký vzduch.
- Prenosnú varnú dosku nekladte na miesta, kde by na ňu mohla striekať voda alebo olej.
- Venujte pozornosť prenosnej varnej doske keď je v prevádzke.
- Skôr než potraviny dáte hriať na prenosnú varnú dosku, otvorte veko nádoby v ktorej sa nachádzajú potraviny vo vákuovom balení.
- Používajte len vhodné nádoby.
- Neprikrývajte vetráky alebo vstup vzduchu, ani do ich nekladajte cudzie predmety.
- Nádoby dobre uzatvorte a potom položte na varnú zónu.
- Po vypnutí prenosnej varnej dosky nechajte ju vychladnúť skôr než sa jej dotknete.
- Ak zistíte akékoľvek vonkajšie poškodenie, spotrebič vypnite, aby ste predišli skratu.
- Na varnej doske nenechávajte kovové predmety, mohli by sa zahriať na vysokú teplotu.
- Osoby s kardiostimulátorom sa pred použitím spotrebiča musia poradiť so svojim lekárom.

## 4. NÁDOBY

1. Nádoby musia mať spodok vyrobený z magnetického materiálu.
2. Nesmú sa používať materiály ako sklo, keramika, hliník, meď a iné materiály, ktoré nie sú magnetické.
3. Musia mať rovný povrch a priemer musí byť väčší než 12 cm a menší než 26 cm.
4. Po zapnutí varnej dosky zaznie zvukový signál, ktorý bude znieť až kým na varnú zónu nepoložíte nádobu.
5. Ak počas prevádzky prenosnej indukčnej varnej dosky odložíte nádobu, varná doska sa prestane zahrievať a bude vydávať prerušovaný zvukový signál. Po uplynutí jednej minúty sa automaticky vypne.

## 5. PREVÁDZKA

- Ubezpečte sa, že vetráky a vstup vzduchu nie sú ničím zablokované a že na varnej doske nie sú žiadne kovové predmety okrem tých, ktoré obsahujú potraviny.
- Postavte nádobu s potravinami do stredu sklokeramickej varnej zóny.
- Po zapojení varnej dosky sa ozve zvukový signál.
- Spotrebič zapnete stlačením tlačidla ON/OFF (zap./vyp.), zaznie zvukový signál a svetelný indikátor (4) začne blikať.
- Po zvolení režimu zaznie prerušovaný zvukový signál, bude znieť až kým na varnú zónu nepostavíte nádobu. Tento zvukový signál sa bude opakovať vždy, keď zložíte nádobu z varnej dosky. Ak na varnej doske po dobu jednej minúty nebude položená nádoba, spotrebič sa vypne.
- Stlačte voľič funkcií (8) a zvolte si režim fungovania. Ak do dvoch minút od zapnutia spotrebiča nestlačíte tento voľič, varná doska sa po uplynutí tejto doby automaticky vypne.
- V závislosti od zvolenej funkcie sa rozsvieti príslušný indikátor:
  - **REŽIM VÝKONU OHREVU (“Power”) (11):** Umožňuje zvoliť výkon od

minimálneho ("Min") po maximálny ("Max"). Vždy keď aktivujete tento režim fungovania, nastaví sa na prednastavený výkon 4.

- **REŽIM TEPLoty ("Temp") (10):** V tomto režimu fungování varní deskV tomto režime fungovania varná doska automaticky reguluje výkon tak, že udržiava stálu teplotu. Hodnoty (°C) uvádzané pre každý výkon sú orientačné, skutočná dosiahnutá teplota závisí vo veľkej miere od druhu nádoby, potravín, a pod. Oboznámte sa s fungovaním tohto režimu a používajte ho podľa toho, ako vám to vyhovuje. Napríklad zvolte si na udržiavanie teplého pokrmu nízku teplotu a vysokú teplotu pre vyprážanie vo veľkom množstve oleja. Vždy keď sa aktivuje tento režim fungovania, nastaví sa na prednastavený výkon "180°C".
- Zvoľte si výkon ohrevu alebo teplotu, ktorú si prajete, stláčaním voličov pre zvýšenie alebo zníženie výkonu/teploty (6 a 7).
- Po použití spotrebiča varnú dosku vypnite stlačením tlačidla ON/OFF. Ventilátor prestane fungovať po uplynutí 1 minúty. Varnú dosku vypojte a nechajte vychladnúť.

## 6. ZABLOKOVANIE

Keď je varná doska zapnutá, môžete aktivovať zablokovanie tlačidiel stlačením voliča zablokovania (9), rozsvietením príslušný svetelný indikátor. Teraz môžete aktivovať len tlačidlo ON/OFF, ostatné tlačidlá sú zablokované. Zablokovanie deaktivujete tak, že pridržíte počas 2 sekúnd stlačený volič zablokovania (9).

## 7. ČASOVAČ

Môžete si naprogramovať dobu fungovania varnej indukčnej dosky. Po uplynutí nastavenej doby sa varná doska automaticky vypne. Pre naprogramovanie doby fungovania postupujte nasledujúcim spôsobom:

- Stlačte tlačidlo časovača (5). Zaznie zvukový signál a na displeji bude blikať "0".
- Stlačte tlačidlá "+" a "-" pre nastavenie dĺžky doby, ktorú si prajete. Vždy, keď stlačíte jedno z týchto tlačidiel, čas sa zvýši alebo zníži o 1 minútu. Ak tlačidlo pridržíte stlačené, minúty sa zvýšia alebo znížia o 10 minút.
- Po zvolení doby, ktorú si prajete, počkajte 5 sekúnd. Číslo na displeji prestane blikať a uloží sa do pamäte. Ak je časovač na 0, nie je nastavená žiadna doba.
- Ak si po naprogramovaní doby fungovania prajete naprogramovanie zrušiť, stlačte opätovne tlačidlo časovača (5).

POZN.: Aj keď nenastavíte časovač, varná doska sa automaticky vypne vždy po určitej maximálnej dobe fungovania. Táto doba sa mení v závislosti od nastaveného výkonu alebo teploty, podľa nižšie uvedenej tabuľky:

Výkon	1	2	3	4	5	6
Automatické vypnutie (v hodinách)	4	4	3	3	2	2

## 8. ČISTENIE A ÚDRŽBA

1. Spotrebič vypojte a počkajte, kým vychladne.
2. Mäkkou suchou handričkou očistite prach, nazhromaždený vo vetrákoch a na vstupe vzduchu.
3. Ak je keramická varná doska mierne znečistená, očistite ju vlhkou handričkou.
4. Ak je nečistota masťná, očistite ju vlhkou handričkou s malým množstvom zubnej pasty, alebo neutrálneho čistiaceho prostriedku.
5. Nikdy nepoužívajte abrazívne (drsne) čistiace prostriedky, odmasťovače alebo alkohol.

## 9. PORUCHY

Problém	Možná příčina
Po zapnutí spotřebiča sa indikátor ON/OFF nerozsvieti.	Nie je správne zapojený. Vypínač, poistka a kábel nie sú v poriadku.
Indikátor ON/OFF sa rozsvieti, ale spotrebič sa nezahrieva.	Nádoba nie je vhodná. Ohľadom iných príčin sa spojte so servisom.
Spotrebič sa počas chodu náhle prestane zahrievať	Teplota ovzdušia je príliš vysoká. Zablokoval sa vetrák alebo vstup vzduchu. Uplynula nastavená doba časovača. Skontrolujte, či funguje ochranný systém, skúste ho aktivovať.
E3, E6	Chvíľu počkajte a potom stlačte tlačidlo ON/OFF, keď bude teplota varnej dosky opäť normálna, bude správne fungovať.
Poruchové kódy E7, E8	Stlačte tlačidlo ON/OFF, keď bude teplota varnej dosky opäť normálna, bude správne fungovať.
E1, E2, E4, E5, Eb, EC	Spojte sa s autorizovaným servisom.

## 10. INFORMÁCIA, TÝKAJÚCA SA SPRÁVNEHO NAKLADANIA S ODPADOM Z ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH SPOTREBIČOV



Po ukončení pracovnej životnosti výrobku sa s ním nesmie zaobchádzať ako s mestským odpadom. Musíte ho odovzdať v autorizovaných miestnych strediskách na zber

špeciálneho odpadu alebo u predajcu, ktorý zabezpečuje túto službu. Oddelenou likvidáciou elektrospotrebiča sa predíde možným negatívnym vplyvom na životné prostredie a zdravie, ktoré by mohli vyplývať z nevhodnej likvidácie odpadu a zabezpečí sa tak recyklácia materiálov, čím sa dosiahne významná úspora energie a zdrojov.

Aby sme zdôraznili povinnosť spolupracovať pri separovanom zbere, je na výrobku znak, ktorý označuje odporúčanie nepoužiť na jeho likvidáciu tradičné kontajnery. Ďalšie informácie vám poskytnú miestne orgány, alebo obchod, v ktorom ste výrobok zakúpili.

## 1. OPIS URZĄDZENIA

1. Kratka wentylacyjna
2. Płyta vitroceramiczna
3. Przycisk dotykowy ON/OFF
4. Wskaźnik ON/OFF
5. Przycisk dotykowy czasomierza
6. Zwiększanie poziomu /temperatury
7. Zmniejszanie poziomu/temperatury
8. Selektor funkcji
9. Selektot blokujący
10. Wskaźnik tryby temperatury
11. Wskaźnik trybu poziomu rozgrzania

## 2. OPIS TECHNICZNY

**Woltarz:** 220 V / 240 V

**Częstotliwość:** 50 / 60 Hz

**Moc:** 2000 W

Urządzenie spełnia Dyrektywy dotyczące Kompatybilności Elektromagnetycznej i Niskiego napięcia.

## 3. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i zachować ją na wypadek potrzeby kolejnych konsultacji.
- Przed użyciem urządzenia należy sprawdzić, czy napięcie w sieci odpowiada napięciu wskazanemu na urządzeniu.
- W przypadku niezgodności pomiędzy kontaktem poboru prądu a wtyczką urządzenia należy wymienić gniazdko na odpowiednie korzystając z pomocy właściwie wykwalifikowanego personelu.
- Bezpieczeństwo elektryczne urządzenia gwarantowane jest wyłącznie gdy jest ono podłączone do instalacji z uziemieniem tak jak przewidują to obowiązujące normy bezpieczeństwa elektrycznego. Wątpliwości należy kierować do właściwie wykwalifikowanego personelu.
- Nie zalecamy stosowania adapterów, trójników i/lub przedłużaczy. W przypadku, gdy ich użycie jest niezbędne należy stosować adaptery i przedłużacze spełniające obowiązujące normy bezpieczeństwa uważając, aby nie przekroczyć mocy wskazanej na adapterze.
- Po usunięciu opakowania należy sprawdzić, czy urządzenie wygląda właściwie, a wątpliwości należy kierować do najbliższego Serwisu Technicznego.
- Elementy opakowania (plastikowe torby, gąbka poliestrowa, itp.) nie mogą pozostawać w zasięgu dzieci, ponieważ stanowią potencjalne źródło ryzyka.
- Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego. Jakiegokolwiek inne użycie jest nieprawidłowe i niebezpieczne.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody mogące wyniknąć z nieodpowiedniego lub błędnego użycia żelazka ani też za naprawy dokonane przez niewykwalifikowany personel
- Nie dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi dłońmi lub stopami.
- Urządzenia nie można stawiać w pobliżu wody lub innych płynów aby nie doszło do spięcia elektrycznego; Nie włączaj urządzenia jeżeli stoi ono na wilgotnej powierzchni.
- Stawiaj żelazko na suchej, stabilnej i twardej powierzchni.
- Żelazko nie może być obsługiwane przez dzieci lub osoby niepełnosprawne.
- Nie pozostawiaj włączonego żelazka ponieważ jest ono potencjalnym źródłem ryzyka.
- Przy wyłączeniu wtyczki z kontaktu nie ciągnij za kabel
- Wyłącz urządzenie z kontaktu przed czyszczeniem lub konserwacją.
- W przypadku awarii, nieprawidłowego działania lub nie użytkowania wyłącz urządzenie i nie podejmować samodzielnych napraw. W przypadku, gdyby konieczna była naprawa należy zwrócić się wyłącznie do autoryzowanego przez producenta serwisu i żądać zastosowania oryginalnych części zamiennych.
- Jeżeli kabel jest uszkodzony należy go wymienić w wyłącznie w autoryzowanym serwisie technicznym.

- Żelazko nie może być poddawane działaniu czynnikom atmosferycznym (deszcz, słońce, lód, etc.).
- Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przez dzieci i osoby z zaburzeniami sprawności fizycznej, zmysłów, zdolności umysłowych, oraz przez osoby bez odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy; z wyjątkiem obsługi pod nadzorem opiekuna prawnego, po otrzymaniu przeszkolenia w zakresie obsługi urządzenia.
- Uważać na dzieci – urządzenie nie jest przeznaczone do zabawy.
- Zaleca się zabezpieczenie urządzenia wyłącznikiem różnicowoprądowym (RCD) z prądem znamionowym różnicowym nie wyższym od 30 mA. Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się z elektrykiem.
- Nie używaj i nie pozostawiaj żadnego elementu żelazka na lub w pobliżu rozgrzanych powierzchni (płyty gazowe, elektryczne lub piekarniki).
- Do mycia żelazka nie używaj płynów lub szorstkich ściereczek.
- Nie dotykaj rozgrzanych powierzchni. Stosuj łapki lub uchwyty.
- Kabel elektryczny nie może dotykać rozgrzanych powierzchni żelazka.
- Nie demontuj i nie naprawiaj samodzielnie urządzenia.
- Nie stawiaj na urządzeniu ciężkich przedmiotów.
- Nie włączaj płyty w pobliżu źródła gazu palnego ani w wilgotnym pomieszczeniu.
- Nie stawiaj płyty w miejscu gdzie istnieje prawdopodobieństwo opryskania jej wodą lub oliwą.
- Podczas używania płyty bądź ostrożny.
- Przed podgrzaniem na płycie żywności pakowanej próżniowo otwórz naczynie w którym się znajduje.
- Nie stosuj niewłaściwych naczyń.
- Nie zakrywaj odpowietrzników lub wlotów powietrza oraz nie wkładaj w nie żadnych przedmiotów.
- Ustaw naczynie dokładnie w centrum strefy grzewczej.
- Po wyłączeniu płyty odczekaj aż trochę ostygnie.
- Aby uniknąć spięcia elektrycznego, jeżeli

zauważysz jakąś zewnętrzną wadę na płycie wyłącz urządzenie.

- Na płycie nie można pozostawiać metalowych przedmiotów – mogą one rozgrzać się do wysokiej temperatury.
- Osoby z zainstalowanym rozrusznikiem serca, przed włączeniem płyty powinny skonsultować się ze swoim lekarzem.

#### 4. NACZYNIA

1. Naczynia powinny mieć dno wykonane z materiału magnetycznego.
2. Nie można stosować naczyń szklanych, ceramicznych, aluminiowych, kamionkowych oraz wykonanych z materiału niemagnetycznego.
3. Naczynia powinny mieć płaskie dno a średnica musi być większa niż 12 cm ale nie może przekraczać 26 cm.
4. Po włączeniu płyty włączy się dźwięk a wyłączy po ustawieniu garnka w strefie grzewczej płyty.
5. Jeżeli podczas działania płyty indukcyjnej zdejmiesz naczynie płyta przestanie grzać i usłyszysz przerywany dźwięk. Po upływie jednej minuty płyta wyłączy się automatycznie.

#### 5. URUCHAMIANIE PŁYTY

- Sprawdź czy odpowietrzniki i wloty powietrza nie są zablokowane i czy na płycie nie ma żadnych metalowych elementów.
- Ustaw naczynie z żywnością w centralnej części płyty.
- Włączając płytę do sieci elektrycznej usłyszysz dźwięk.
- Aby włączyć płytę naciśnij przycisk ON/OFF. Usłyszysz dźwięk a wskaźnik świetlny (4) zacznie mrugać.
- Po ustawieniu trybu działania usłyszysz przerywany sygnał, aż do momentu ustawienia naczynia w strefie grzania. Dźwięk ten usłyszysz za każdym razem jak będziesz zdejmował naczynie z płyty, a jeżeli w ciągu minuty nie ustawisz na płycie, urządzenie się wyłączy.
- Aby ustawić tryb działania płyty naciśnij selektor funkcji (8). Jeżeli po upływie



dwóch minut od włączenia płyty nie naciśniesz selektora płyta wyłączy się automatycznie.

- W zależności od wybranej funkcji zaświeci się odpowiedni wskaźnik:
  - **TRYB POZIOMU NAGRZANIA („Moc”) (11):** umożliwia ustawienie poziomu mocy między minimalną („Min”) a maksymalną („Max”). Za każdym razem, gdy ustawiać będziesz ten tryb płyta będzie włączona na z góry ustalonym poziomie równym 4.
  - **TRYB TEMPERATURY („Temp”) (10):** przy ustawieniu tego trybu płyta automatycznie wybiera moc działania płyty utrzymując stałą temperaturę. Stopnie (°C) zaznaczone przy każdym poziomie są tylko wartościami orientacyjnymi, rzeczywista temperatura zależy w dużym stopniu od rodzaju naczynia, żywności, etc. Zapoznaj się z działaniem trybu i stosuj go w zależności od swoich upodobań, np. wybieraj niskie temperatury do potraw duszonych a wysokie do smażenia na głębokim tłuszczu. Włączając tryb, płyta grzeje z góry ustawioną temperaturą równą „180°C”.
- Ustaw poziom nagrzania lub temperaturę płyty naciskając selektory zmniejszania lub zwiększania poziomu/temperatury (6 i 7).
- Po zastosowaniu płyty wyłącz urządzenie naciskając przycisk ON/OFF. Wentylator przestanie działać po upływie 1 minuty. Wyłącz płytę z gniazdka elektrycznego i odczekaj aż płyta ostygnie.

## 6. BLOKADA

Podczas działania płyty możesz zablokować panel sterowniczy naciskając selektor blokady (9). Wskaźnik świetlny się zaświeci. Teraz możesz uruchomić tylko przycisk ON/OFF, pozostałe przyciski są nieczynne. Aby dezaktywować blokadę przytrzymaj przez 2 sekundy selektor blokady (9).

## 7. CZASOMIERZ

Możesz zaprogramować czas działania płyty indukcyjnej. Po wybraniu czasu działania płyta wyłączy się automatycznie. Ustaw czas działania płyty w następujący sposób:

- Naciśnij przycisk czasomierza (5). Usłyszysz sygnał a na wyświetlaczu zacznie migać „0”.
- Aby ustawić czas działania płyty naciśnij przyciski „+” i „-“. Za każdym przyciśnięciem jednego z przycisków czas działania płyty wydłuży się lub skróci o 1 minutę. Jeżeli przytrzymasz przycisk minuty będą wzrastać lub maleć co 10 minut.
- Po ustawieniu czasomierza odczekaj 5 sekund. Dane na wyświetlaczu przestaną mrugać a czas zostanie zapamiętany. Ustawienie czasomierza w pozycji 0 nie przyniesie żadnego skutku.
- Jeżeli zaprogramowałeś czas działania a chcesz go zmienić naciśnij ponownie przycisk czasomierza (5).

UWAGA: nawet jeżeli nie zastosowałeś funkcji czasomierza płyta wyłączy się automatycznie po maksymalnym czasie działania. Jest on inny dla każdego poziomu mocy lub temperatury wybranych według danych w tabeli:

Poziom	1	2	3	4	5	6
Wyłączenie automatyczne (w godzinach)	4	4	3	3	2	2

## 8. MYCIE I KONSERWACJA

1. Wyłącz urządzenie z sieci elektrycznej i odczekaj aż płyta ostygnie.
2. Przetrzyj delikatnie suchą i miękką ściereczką kurz zebrany w odpowietrzniku i we włocie powietrza.
3. Jeżeli zabrudzenia są niewielkie przetrzyj płytę wilgotną ściereczką.
4. Jeżeli płyta jest zabrudzona tłuszczem wyczyść ją wilgotną ściereczką z dodatkiem niewielkiej ilości pasty do zębów lub neutralnym detergentem.
5. Nigdy nie używaj środków, które mogłyby porysować płytę, środków odtłuszczających lub alkoholu.

## 9. MOŻLIWE AWARIE

Problem	Prawdopodobna przyczyna	
Po podłączeniu płyty do sieci elektrycznej nie zaświeca się znak ON/OFF.	Płyta jest nieprawidłowo podłączona do gniazdka elektrycznego. Wyłącznik, bezpiecznik i kabel elektryczny są w złym stanie.	
Znak ON/OFF się zaświeca ale płyta się nie nagrzewa.	Naczynie jest nieodpowiednie. Inne przyczyny, które należy skonsultować z działem konserwacji sprzętu AGD.	
Podczas działania płyta przestaje nagle grzać.	Temperatura w pomieszczeniu jest zbyt wysoka. Zablokował się odpowietrznik lub wlot powietrza. Skończył się czas działania odpowietrznika. Sprawdź czy działa system zabezpieczający, spróbuj włączyć płytę.	
E3, E6	Odczekaj chwilę i naciśnij przycisk ON/OFF. Po nagraniu się płyty do normalnej temperatury, urządzenie będzie działało prawidłowo.	
Kod błędów	E7, E8	Naciśnij przycisk ON/OFF. Po nagraniu się płyty do normalnej temperatury, urządzenie będzie działało prawidłowo.
E1, E2, E4, E5, Eb, EC	Skontaktuj się z Autoryzowanym Serwisem Technicznym.	

## 10. INFORMACJA DOTYCZĄCA PRAWIDŁOWEGO ZARZĄDZANIA ODPADAMI URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH"



Na koniec okresu użyteczności produktu nie należy wyrzucać do odpadów miejskich. Można go dostarczyć do odpowiednich ośrodków segregujących odpady przygotowanych przez władze miejskie lub do jednostek zapewniających takie usługi. Osobne usuwanie sprzętu AGD

pozwała uniknąć negatywnych skutków dla środowiska naturalnego i zdrowia z powodu jego nieodpowiedniego usuwania i umożliwia odzyskiwanie materiałów, z których jest złożony, w celu uzyskania znaczącej oszczędności energii i zasobów. Aby podkreślić konieczność współpracy z ośrodkami segregującymi odpady, na produkcie znajduje się informacja przypominająca, iż nie należy wyrzucać urządzenia do zwykłych kontenerów na odpady. Więcej informacji można zasięgnąć kontaktując się z lokalnymi władzami lub ze sprzedawcą sklepu, w którym zostało zakupione urządzenie.



## 1. ОПИСАНИЕ

1. Вентилационни решетки
2. Стъклокерамична плоча
3. Бутон ON/OFF
4. Индикатор ON/OFF
5. Бутон на темпоризатора
6. Увеличаване на нивото/температурата
7. Намаляване на нивото/температурата
8. Бутон за избиране на функцията
9. Бутон за блокиране
10. Индикатор за температура
11. Индикатор за ниво на нагриване

## 2. ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

**Напрежение:** 220 V / 240 V

**Честота:** 50 / 60 Hz

**Мощност:** 2000 W

Това изделие отговаря на изискванията на Европейските директиви за електромагнитна съвместимост и ниско напрежение.

## 3. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Преди да ползвате за първи път апарата, прочетете внимателно този наръчник с инструкции и го запазете за последващи справки.
- Уверете се, че напрежението на електрическата мрежа в дома Ви и мощността на контакта отговарят на посочените на апарата.
- В случай на несъвместимост между контакта и щепсела на апарата, сменете контакта с подходящ, като ползвате услугите на квалифициран професионалист.
- Безопасността на апарата е гарантирана само, когато той е включен към ефикасно заземен контакт, както изискват действащите норми на електрическа безопасност. В случай на съмнение, обърнете се към квалифициран професионалист.
- Не се препоръчва използването на адаптори, разклонители и/или удължители. В случай че е наложително използването им, трябва да се ползват само адаптори и удължители, които отговарят на действащите норми на безопасност, като обърнете внимание да не се превишава максималната мощност, обозначена на адаптора.
- След като отстраните опаковката, проверете дали апаратът е в отлично състояние. Ако имате съмнения, обърнете се към най-близкия технически сервиз.
- Опаковъчните материали (найлонови пликосе, стиропор и др.) не трябва да се оставят на достъпни за деца места, тъй като са източник на опасности.
- Този апарат трябва да се използва само за домакински цели. Всяка друга употреба ще се счита за неадекватна или опасна.
- Производителят не носи отговорност за щети, които могат да се дължат на неадекватна или неправилна употреба или на ремонт, извършен от неквалифициран персонал.
- Този уред не е предназначен за използване от лица (в това число и деца) с физически, сетивни или умствени увреждания или без опит и познания, освен ако не са контролирани или обучени да използват уреда от лицето, което отговаря за тяхната сигурност.
- Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да не се допуска да играят с уреда.
- За по-добра защита се препоръчва инсталирането на предпазно устройство за остатъчен ток (ПОУТ) с работен остатъчен ток не повече от 30 mA. Обърнете се за съвет към Вашия електротехник.
- Не боравете с апарата с мокри или влажни ръце или стъпала.
- За да избегнете токов удар, дръжте апарата далеч от вода или други течности. Не го включвайте, ако се намира върху влажна повърхност.
- Поставете апарата върху суха, твърда и стабилна повърхност.
- Не позволявайте деца или неспособни лица да боравят с апарата без надзор.
- Не оставяйте апарата включен, тъй като може да бъде източник на опасност.
- За да изключите щепсела, никога не дърпайте за кабела.
- Изключете апарата от електрическата мрежа, преди да предприемете каквито

и да са действия по почистването или поддръжката му.

- В случай на повреда или лошо функциониране на апарата, изключете го и не се опитвайте да го поправяте. Ако е необходимо да бъде ремонтиран, обърнете се към оторизиран от производителя технически сервиз и изисквайте използването на оригинални резервни части.
- Ако е увреден кабелът на апарата, обърнете се към оторизиран технически сервиз, за да го сменят.
- Не оставяйте апарата изложен на атмосферните влияния (дъжд, слънце, лед и др.).
- Не използвайте и не поставяйте никаква част от апарата върху или в близост до горещи повърхности (електрически или газови котлони или фурни).
- Не използвайте абразивни кърпи или препарати, за да го почиствате.
- Не пипайте горещите повърхности. Използвайте дръжката или ръкохватката.
- Не допускайте кабелът да опира до горещите части на апарата.
- Не разглобявайте и не се опитвайте да поправяте уреда.
- Не поставяйте върху уреда никакви тежки предмети.
- Не използвайте котлона в близост до източник на запалим газ или във влажна среда.
- Не поставяйте котлона на място, където може да бъде напръскан от вода или мазнина.
- Наблюдавайте котлона, когато е включен.
- Опаковките на вакуумираните хранителни продукти трябва да се отворят преди да бъдат поставени на котлона за загреване.
- Не използвайте неподходящи съдове.
- Не запушвайте вентилационните отвори и входовете за въздух и не пъхайте в тях чужди предмети.
- Поставяйте съдовете в средата на зоната на нагриване.
- След използване на котлона, оставете го да изстине преди да го пипате.
- Ако забележите каквато и да е външна повреда, изключете уреда, за да избегнете късо съединение.
- Не бива да се оставят метални предмети

върху - могат да се нагряят до високи температури.

- Лица, на които е поставен пейсмейкър, трябва да се консултират с лекаря си преди да използват този уред.

## 4. СЪДОВЕ

1. Съдовете трябва да имат дъно, направено от магнитен материал.
2. Не могат да се използват материали като стъкло, глина, алуминий, мед и други не магнитни материали.
3. Дъното трябва да е плоско и с диаметър по-голям от 12 см и по-малък от 26 см.
4. Като включите котлона се чува звуков сигнал, докато поставите съд върху зоната на нагриване.
5. Ако отстраните съда от индукционния котлон, плочата ще престане да нагрива и ще се чуе прекъснат звуков сигнал. След минута ще се изключи автоматично.

## 5. ФУНКЦИОНИРАНЕ

- Уверете се, че вентилационните отвори и входа на въздуха не се запушени и няма други метални предмети, освен съда с хранителни продукти, върху плочата.
- Поставете съда с храната в средата на керамичната плоча.
- Като включите плочата, ще се чуе изсвирване.
- За да включите уреда, натиснете бутона ON/OFF, ще се чуе изсвирване и светлинният индикатор (4) ще започне да мига.
- След като изберете функцията, се чува прекъснат звуков сигнал, докато поставите съда върху зоната на нагриване. Този звуков сигнал ще се включва винаги, когато отстранявате съда от котлона и след изтичане на една минута без съд, уредът се изключва.
- Натиснете бутона за избор на функция (8), за да изберете начин на работа. Ако до две минути след включването на уреда не сте натиснали този бутон, плочата автоматично ще се изключи.
- В зависимост от избраната функция, ще се включи съответният светлинен индикатор:
  - **НИВО НА НАГРЯВАНЕ ("Мощност") (11):**  
Позволява да избирате ниво на мощност

от минимална ("Min") до максимална ("Max"). Всеки път като избирате тази функция, уредът автоматично ще се включва на предварително настроеното ниво 4.

- **ТЕМПЕРАТУРА ("Temp") (10):** При този начин на работа, плочата автоматично регулира подаваната мощност, така че температурата да се поддържа постоянна. Посочените стойности (°C) на всяко ниво са ориентировъчни, реално постигнатата температура зависи в голяма степен от вида на съда, хранителните продукти и т.н. Запознайте се добре с начина на работа на уреда и го използвайте съгласно предпочитанията си. Например, настройвайте на ниска температура за подтопяне на храните и на висока, за пържене в обилна мазнина. Всеки път като изберете този начин на работа, уредът се включва на предварително настроената температура от 180°C.
- Изберете желаното ниво на нагряване или температура, като натискате бутоните за увеличаване или намаляване на нивото/ температурата (6 и 7).
- След използване на уреда, изключете го като натиснете бутон ON/OFF. Вентилаторът ще престане да работи след една минута. Изключете котлона от мрежата и го оставете да изстине.

## 6. БЛОКИРАНЕ

Когато котлонът е включен, можете да активирате блокажа на бутоните с натискане на бутона за блокиране (9). Ще се включи съответният светлинен индикатор. В това положение може да се задейства само бутонът ON/OFF, останалите са блокирани. За да разблокирате, задръжте бутона за блокиране (9) натиснат в продължение на 2 секунди.

## 7. ТЕМПОРИЗАТОР

Съществува възможност за програмиране на времето на работа на индукционния котлон. След изтичане на определеното време, котлонът ще се изключи автоматично. Следвайте посочените

по-долу указания за програмиране на времето на работа:

- Натиснете бутона на темпоризатора (5). Ще се чуе звук от сигнал и на екрана ще се появи мигаща "0".
- Натиснете бутоните "+" и "-", за да изберете желаното време. С всяко натискане на единия от тези бутони времето се увеличава или намалява с една минута. Ако задръжите натиснат бутона, увеличението или намаляването е с 10 минути.
- След като изберете желаното време, изчакайте 5 секунди. Екранът ще престане да мига и времето е запаметено. Ако темпоризаторът е на 0, няма да има никакъв ефект.
- Когато е настроено време на работа и желаете да го отмените, натиснете отново бутона на темпоризатора (5).

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Дори когато не е използвана функцията на темпоризатора, плочата се изключва автоматично винаги след определен максимален период на работа. Този период варира в зависимост от избраната мощност или температура, съгласно следната таблица:

Ниво	1	2	3	4	5	6
Автоматично изключване (в часове)	4	4	3	3	2	2

## 8. ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Изключете уреда от контакта и изчакайте, докато изстине плочата.

Почистете внимателно с мека суха кърпа натрупания прах по вентилационния отвор и входа на въздуха.

Почиствайте с влажна кърпа керамичната плоча, когато е леко замърсена.

Когато замърсяването е с мазнина, почиствайте я с влажна кърпа и малко паста за зъби или неутрален перилен препарат.

Никога не използвайте абразивни препарати, спирт или продукти за отстраняване на мазнини.

## 9. ВЪЗМОЖНИ ПОВРЕДИ

Проблем	Възможна причина
След включване на уреда, лампата ON/OFF не светва.	Не е добре включен в контакта. Прекъсвачът, бушонът и кабелът не са в добро състояние.
Лампата ON/OFF светва, но уредът не нагрява.	Съдът не е подходящ. За други причини, обърнете се към специалния отдел за поддръжка.
Уредът престава да нагрява внезапно по време на работа.	Околната температура е много висока. Блокирани са отворите за вентилация или входа на въздуха. Изтекло е времето, на което е настроен темпоризаторът. Проверете дали функционира защитната система, направете проба да я задействате.
Кодове на аварийите E3, E6	Изчакайте за момент и натиснете бутона ON/OFF; когато температурата на котлона стане отново нормална, ще започне да работи добре.
Кодове на аварийите E7, E8	Натиснете бутона ON/OFF и когато температурата на котлона стане отново нормална, ще започне да работи добре.
E1, E2, E4, E5, Eб, EC	Свържете се с оторизиран технически сервиз.

## 10. ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПРАВИЛНОТО ЕЛИМИНИРАНЕ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИ И ЕЛЕКТРОННИ ДОМАКИНСКИ УРЕДИ



В края на полезния живот на апарата не бива да го изхвърляте в контейнера за обикновени домашни отпадъци. Може да се освободите от него, като го отнесете в специалните

центрове за вторични суровини към местните администрации или вашия доставчик, които са длъжни да улесняват тази дейност. Разделното изхвърляне на електро-домашински уреди предотвратява ред негативни последици за околната среда и здравето, произтичащи от неадекватното

им изхвърляне, както и позволява рециклирането на материалите, от които е направен уреда, като по този начин се постига чувствителна икономия на суровини и енергия.

С цел да се подчертае още веднъж задължението за разделно изхвърляне на отпадъците на всеки продукт е отбелязан специален знак, който ви предупреждава и подсеща да не го изхвърляте в контейнера за обикновени домашни отпадъци. За повече информация се обърнете към местните власти или към магазина, от където сте купили продукта.

## 1. ОПИСАНИЕ

1. Вентиляционные решетки
2. Стеклокерамическая доска
3. Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ
4. Индикатор ВКЛ/ВЫКЛ
5. Кнопка таймера
6. Увеличение уровня/температуры
7. Понижение уровня/температуры
8. Переключатель функций
9. Переключатель блокировки
10. Индикатор температурного режима
11. Индикатор режима нагрева

## 2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

**Напряжение:** 220 В / 240 В

**Частота тока:** 50 / 60 Гц

**Потребляемая мощность:** 2000 Вт

Данный прибор соответствует нормам ЕС касательно Электромагнитной Совместимости и Совместимости приборов низкого напряжения

## 3. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Не рекомендуется использовать адаптеры, тройники и/или удлинители. В случае необходимости следует использовать только адаптеры и удлинители, соответствующие действующим нормам безопасности. При этом нужно следить, чтобы не был превышен предел мощности, указанный на адаптере.
- После извлечения из упаковки убедитесь, что прибор находится в безупречном состоянии. При наличии сомнений обратитесь в ближайший центр технического обслуживания.
- Компоненты упаковки (пластиковые пакеты, полистирольная пена и т.д.) следует хранить вдали от детей, так как они могут стать потенциальными источниками опасности.
- Данный прибор следует применять только для бытового использования. Любое другое использование рассматривается как неадекватное или опасное.
- Производитель не несет ответственности за повреждения, нанесенные вследствие неправильного, ошибочного или нецелевого использования прибора, а также за ремонт, произведенный неквалифицированным персоналом.
- Не прикасайтесь к прибору мокрыми или влажными руками и ногами.
- Во избежание электрического разряда держите прибор вдали от воды или других жидкостей. Не включайте прибор в сеть, если он установлен на влажной поверхности.
- Устанавливайте прибор на сухую, твердую и устойчивую поверхность.
- Не позволяйте детям или инвалидам использовать прибор без присмотра.
- Этот аппарат не предназначен для использования лицами с ограниченными двигательными или умственными способностями (в том числе детьми), а также лицами, не имеющими соответствующих знаний и опыта. Разрешается пользоваться аппаратом только под наблюдением или руководством лица, ответственного за его безопасное применение.

- Детям запрещается играть с аппаратом.
- Для повышения степени безопасности использования прибора рекомендуется установка устройства защитного отключения (УЗО) для силы тока, не превышающей 30 мА. Воспользуйтесь при этом советом монтажника.
- Не оставляйте включенный утюг без присмотра, так как он может стать источником опасности.
- Вынимая штепсельную вилку из розетки, никогда не тяните за шнур питания.
- Отключайте прибор от сети перед началом любых операций по чистке и обслуживанию.
- В случае поломки или неправильной работы прибора прекратите его использование, выключите его и не пытайтесь починить. В случае необходимости ремонта, обращайтесь исключительно в центр технического обслуживания, сертифицированный производителем, с запросом на замену оригинальных деталей.
- При повреждении шнура питания данного прибора обращайтесь в сертифицированный центр технического обслуживания для его замены.
- Не подвергайте прибор воздействию природных явлений (таких как дождь, солнце, лед и т.д.).
- Не используйте и не располагайте никакие части данного прибора на горячих поверхностях (газовых или электрических варочных поверхностях или плитах).
- Не используйте моющие средства или абразивные ткани для чистки прибора.
- Не прикасайтесь к горячим поверхностям. Используйте ручки или рукоятки.
- Не допускайте, чтобы шнур питания касался горячих частей прибора.
- Запрещается самостоятельно разбирать и ремонтировать прибор.
- Запрещается ставить на прибор тяжелые предметы.
- Нельзя пользоваться плитой вблизи источников горючих газов.
- Не устанавливайте плиту в местах возможного попадания на неё брызг воды или масла.
- Не оставлять включенную плиту без присмотра.
- Перед нагреванием продуктов в герметичной посуде необходимо снять с нее крышку.
- Не пользоваться не приспособленной для этого посудой.
- Не закрывать вентиляционные отверстия и не вставлять в них посторонние предметы.
- Устанавливать посуду строго по центру зоны нагрева.
- Не дотрагиваться к плите до полного её остывания.
- Во избежание короткого замыкания необходимо выключить плиту из сети при обнаружении внешних повреждений.
- Не следует оставлять на поверхности плиты металлические предметы во избежание их перегрева при высоких температурах.
- Лица с электростимулятором сердца должны проконсультироваться с врачом касательно возможности использования плиты.

#### 4. ПОСУДА

1. Посуда должна иметь дно из магнитного материала.
2. Не допускается пользоваться посудой из таких материалов, как: стекло, керамика, алюминий, медь и прочие немагнитные материалы.
3. Посуда должна иметь плоское основание с диаметром не менее 12 см и не более 26 см.
4. После включения плиты будет слышен звуковой сигнал до тех пор, пока посуда не будет помещена в зону нагрева.
5. После удаления с включенной плиты посуды её нагрев прекращается, и раздается прерывистый сигнал. Плита автоматически выключится через 1 минуту.

#### 5. ПОРЯДОК РАБОТЫ

- Убедиться в том, что вентиляционные отверстия открыты, и на плите отсутствуют посторонние металлические объекты.

- Установить посуду с продуктами по центру керамической доски.
- При подключении плиты к сети раздается звуковой сигнал.
- Включить плиту нажатием кнопки ON/OFF. Продолжает звучать сигнал, и лампочка индикатора (4) начинает мигать.
- После включения плиты раздается звуковой сигнал и звучит до тех пор, пока в зону нагрева не будет помещена посуда. Если посуда убирается с плиты, она через минуту выключается сама.
- Нажать на переключатель функций (8) и выбрать режим работы. Если в течение двух минут после включения плиты не нажать на него, плита автоматически выключится.
- В зависимости от выбранной функции загорается соответствующая лампочка индикатора, а именно:
  - **РЕЖИМ УРОВНЯ НАГРЕВА (“Power”) (11):** Позволяет выбрать режим мощности от минимального (“Min”) до максимального (“Max”). Перед началом подбора режима работы следует установить уровень 4.
  - **ТЕМПЕРАТУРНЫЙ РЕЖИМ (“Temp”) (10):** При этом режиме плита автоматически регулирует потребляемую мощность, и таким образом поддерживается постоянная температура. Значения температуры (°C) на шкале указаны ориентировочно. Фактическая же температура зависит в большей степени от типа посуды, пищи и т.д. Следует освоиться с работой плиты и пользоваться ею на свое усмотрение. Например, для подогрева пищи следует выбирать низкую температуру, а для приготовления с большим количеством масла – высокую. Всякий раз, когда задается данный режим работы, выбирается заранее заданный уровень 180°C.
- Для выбора степени нагрева или желаемой температуры используются переключатели увеличения или уменьшения уровня/температуры (6 и 7).
- По окончании пользования плита выключается нажатием кнопки ON/OFF. Вентилятор еще продолжает работать в течение одной минуты. Отключить плиту от сети и дать ей остыть.

## 6. СИСТЕМА БЛОКИРОВКИ

При работающей плите можно включить систему блокировки кнопок. Для этого нужно нажать на переключатель блокировки (9), при этом загорается соответствующая лампочка индикатора. В данном режиме можно использовать только кнопку ON/OFF, поскольку все остальные кнопки будут заблокированы. Для выключения системы блокировки кнопок нужно нажать на переключатель блокировки (9) и удерживать его в течение двух секунд.

## 7. ТАЙМЕР

Таймер предназначен для программирования времени работы индукционной плиты. По истечении установленного времени работы плита автоматически выключается. Для программирования времени работы плиты необходимо выполнить следующие действия:

- Нажать кнопку таймера (5). Послышится звуковой сигнал, и на табло замигает цифра «0».
- Нажать кнопку «+» или «-» и выбрать желаемый период времени. При каждом нажатии на кнопки интервал изменяется на 1 минуту. Если кнопку удерживать нажатой, интервал изменяется на 10 минут.
- По окончании подбора периода времени следует подождать 5 секунд. Индикатор перестанет мигать, а время будет занесено в память плиты. Изображение «0» на табло таймера указывает на то, что он не задействован.
- Для удаления выбранной программы следует вновь нажать на кнопку таймера (5).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При выключенном таймере плита автоматически выключается по прошествии максимального времени работы, которое зависит от установленного уровня потребляемой мощности и температуры в соответствии со следующей таблицей:

Уровень (режим)	1	2	3	4	5	6
Автоматическое	4	4	3	3	2	2
выключение через (час)						

## 8. УХОД И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Выключить плиту и дать ей остыть.

Сухой и мягкой тряпкой осторожно удалить пыль с вентиляционных решеток.

Слабые загрязнения керамической доски удалить влажной тряпкой.

Жирные пятна с керамической доски удаляются мокрой тряпкой с небольшим количеством зубной пасты или нейтрального моющего средства.

Не допускается применять абразивные моющие и жирудаляющие средства или спирт.

## 9. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ

Неисправность	Возможная причина
После включения плиты лампочка индикатора ON/OFF не загорается.	Плохой контакт в розетке. Повреждение выключателя, предохранителя и кабеля.
Лампочка ON/OFF загорается, но плита не нагревается.	Не подходит посуда. В прочих случаях следует обратиться в специальный центр обслуживания.
Плита резко перестает нагреваться во время работы.	Высокая температура окружающего воздуха. Закрыты вентиляционные отверстия. Закончился установленный на таймере период времени. Необходимо проверить исправность системы защиты электрической сети квартиры и повторно включить плиту.
	E3, E6
Код неисправности	E7, E8
	E1, E2, E4, E5, Eб, EC
	После небольшой паузы вновь нажать на кнопку ON/OFF. Когда температура плиты опять станет нормальной, она будет работать устойчиво.
	Нажать на кнопку ON/OFF. Когда температура плиты опять станет нормальной, она будет работать устойчиво.
	Следует обратиться в гарантийный центр обслуживания.



## 10. ИНФОРМАЦИЯ О ПРАВИЛЬНОЙ УТИЛИЗАЦИИ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ И ЭЛЕКТРОННЫХ ПРИБОРОВ



После окончания срока службы, данный прибор не должен утилизироваться вместе с бытовыми отходами.

Он может быть передан в специальные центры дифференцированного

сбора отходов, находящиеся в ведомстве муниципальных властей, или агентам, работающим в данной сфере услуг. Раздельная утилизация бытовых электроприборов позволяет избежать возможных негативных последствий для окружающей среды и здоровья людей, которые могут иметь место вследствие неправильной утилизации, а также позволяет повторно использовать материалы, входящие в состав этих приборов, и добиться, таким образом, существенной экономии энергии и ресурсов. Чтобы подчеркнуть необходимость раздельной утилизации, на данном приборе нанесен знак, предупреждающий о запрете использования традиционных мусорных контейнеров.

Для получения более подробной информации свяжитесь с местным органом власти или с магазином, где Вы приобрели данный продукт.

## 1. BESCHRIJVING

1. Ventilatioerooster
2. Vitrokeramische plaat
3. ON/OFF drukknop
4. ON/OFF controlelampje
5. Drukknop tijd klok
6. Niveau/temperatuur verhogen
7. Niveau/temperatuur verlagen
8. Functieknop
9. Blokkeerknop
10. Controlelampje temperatuurmode
11. Controlelampje verarmingsniveau

## 2. TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN

**Spanning:** 220 V / 240 V

**Frequentie:** 50 / 60 Hz

**Vermogen:** 2000 W

Dit product voldoet aan de Europese Richtlijnen betreffende Elektromagnetische Compatibiliteit en Laagspanning.

## 3. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Lees voordat u het toestel voor de eerste keer gebruikt alle aanwijzingen en bewaar ze voor raadpleging in de toekomst. Bewaar deze handleiding tijdens de volledige levensduur van het toestel.
- Zorg er voor dat de spanning van het thuisnet overeenstemt met de aangegeven spanning op het toestel. Sluit het toestel enkel aan op wisselspanning.
- Indien het stopcontact en de stekker van het toestel niet compatibel zijn, laat dan het stopcontact vervangen door bevoegd personeel.
- De elektrische veiligheid van het toestel wordt enkel gewaarborgd indien het is aangesloten op een geschikt aardingsstelsel zoals voorzien in de geldende veiligheidsvoorschriften. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade ten gevolge van een gebrek aan aarding. Raadpleeg in geval van twijfel bevoegd beroepspersoneel
- We raden het gebruik van adapters, stekkers en/of verlengkabels af. Als deze ondertelen toch nodig zijn, gebruik dan alleen enkelvoudige of meervoudige adapters en verlengkabels die voldoen aan de geldende veiligheidsvoorschriften. Zorg er voor dat het maximum vermogen van de adapter en/of de verlengkabel niet wordt overschreden.
- Ga nadat u het toestel uit de verpakking hebt genomen na of het zich in perfecte staat bevindt. Neem in geval van twijfel contact op met de dichtstbijzijnde Dienst voor Technische Bijstand.
- Houd alle onderdelen van de verpakking (plastic zakken, piepschuim, enz.) buiten het bereik van kinderen, daar deze gevaarlijk kunnen zijn.
- Dit toestel is enkel bestemd voor thuisgebruik. Ander gebruik wordt geschouwd als ongeschikt en gevaarlijk.
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit het ongeschikte of foute gebruik van het toestel of uit reparaties door niet bevoegd personeel.
- Raak het toestel niet met natte handen of voeten aan.
- Houd het toestel uit de buurt van water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen; steek de stekker van het product niet aan als het op een vochtig oppervlak is geplaatst.
- Plaats het toestel op een droog, stevig en stabiel oppervlak.
- Laat kinderen of gehandicapten het toestel niet gebruiken zonder toezicht.
- Dit toestel is niet bestemd voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met fysieke, zintuiglijke of mentale handicaps of gebrek aan ervaring of kennis, tenzij in het geval van toezicht of opleiding op het gebied van het gebruik van het toestel door een persoon die instaat voor hun veiligheid.
- Houd kinderen onder toezicht om te voorkomen dat ze met het toestel spelen.
- Voor maximale veiligheid is het raadzaam een differentieelschakelaar met een bedrijfsreststroom van maximaal 30 mA te installeren. Raadpleeg uw installateur.
- Laat het toestel niet onbewaakt aanstaan daar dit een gevaarlijk kan zijn.
- Trek om de stekker uit het stopcontact te trekken nooit aan de kabel.

- Trek de stekker van het toestel uit voordat u het reinigt of onderhoudt.
- Zet het toestel indien het beschadigd is of slecht werkt en wanneer u het niet gaat gebruiken, uit en probeer het niet te maken. Als het herteld moet worden, raadpleeg dan enkel een door de fabrikant erkende Dienst voor Technische Bijstand en vraag dat ze originele reserveonderdelen gebruiken.
- Raadpleeg als de kabel beschadigd is een erkende Dienst voor Technische Bijstand voor vervanging.
- Stel het toestel niet bloot aan weersomstandigheden (regen, zon, vorst, enz.).
- Het is verboden onderdelen van dit toestel op of in de buurt van warme oppervlakken (kookplaten op gas of elektriciteit, ovens...) te plaatsen of te gebruiken.
- Gebruik geen bijtende afwasmiddelen of schuursponzen om het toestel te reinigen.
- Raak de warme oppervlakken niet aan. Gebruik de handgrepen of handvaten.
- Vermijd contact tussen de kabel en de warme onderdelen van het toestel.
- Haal het toestel niet uit elkaar en probeer het niet te herstellen.
- Plaats geen zware voorwerpen op het toestel.
- Gebruik de plaat niet in de buurt van een bron van ontvlambaar gas o in vochtige omgevingen.
- Plaats de plaat niet op een plaats waar water- of oliespatten mogelijk zijn.
- Houd de plaat tijdens de werking in het oog
- Open het deksel van recipiënten die vacuüm verpakte voedingsmiddelen bevatten voordat u ze opwarmt op de plaat.
- Gebruik geen ongeschikte recipiënten.
- Plaats de recipiënten in het midden van de verwarmingszone.
- Laat de plaat na gebruik afkoelen voordat u deze aanraakt.
- Als u externe defecten vaststelt, trek dan de stekker uit het stopcontact om kortsluiting te voorkomen.
- Laat geen metalen voorwerpen op de plaat staan; deze kunnen erg hoge temperaturen bereiken.
- Personen met een pacemaker dienen hun arts te raadplegen voordat ze het product gebruiken.

## 4. RECIPIENTEN

1. De bodem van de recipiënten moet uit magnetisch materiaal bestaan.
2. Gebruik geen materialen zoals glas, keramiek, aluminium, koper en andere niet magnetische materialen.
3. De onderkant van de recipiënten moet vlak zijn, met een diameter tussen 12 en 26 cm.
4. Wanneer u de plaat aan zet, hoort u een pieptoon tot u het recipiënt op de verwarmingszone plaatst.
5. Als u het recipiënt van de inductieplaat haalt wanneer deze aan staat, warmt de plaat niet langer op en hoort u een onderbroken pieptoon. Na een minuut wordt de plaat automatisch uitgeschakeld.

## 5. WERKING

- Zorg er voor dat de ventilatiegaten en de luchtingangen niet afgedekt zijn en er geen metalen voorwerpen buiten de recipiënten die de ingrediënten bevatten op de plaat staan.
- Plaats het recipiënt met de ingrediënten in het midden van de vitrokeramische plaat.
- Wanneer u de stekker van de plaat in het stopcontact steekt, hoort u een pieptoon.
- Druk om het toestel aan te zetten op de knop ON/OFF. Hoort een pieptoon en het controlelampje (4) begint te knipperen.
- Wanneer u de werkingsmode hebt geselecteerd, hoort u een onderbroken pieptoon tot u het recipiënt op de verwarmingszone plaatst. U hoort deze pieptoon telkens wanneer u het recipiënt van de plaat haalt. Na één minuut zonder recipiënt op de plaat, wordt het toestel automatisch uitgeschakeld.
- Druk op de functieknop (8) om de werkingsmode te selecteren. Als u na twee minuten nadat u het toestel hebt aangezet niet op deze knop hebt gedrukt, wordt de plaat automatisch uitgeschakeld.
- Naargelang de geselecteerde functie, licht het overeenkomstige controlelampje op:

- **NIVEAU VERWARMINGSMODE (“Power”) (11):** Hiermee kunt u het vermogen van “Min” tot “Max” instellen. Telkens wanneer u deze werkingsmode selecteert, is het vooraf bepaalde niveau 4.
- **TEMPERATUURMODE (“Temp”) (10):** In deze werkingsmode regelt de plaat automatisch het door de plaat toegevoerde vermogen zodat de temperatuur constant blijft. De waarden (°C) die voor elk niveau worden aangegeven, zijn bij benadering. De werkelijk behaalde temperatuur hangt grotendeels af van het type recipiënt, de ingrediënten, enz. Leer omgaan met de werking en gebruik de plaat naargelang uw smaak. Selecteer bijvoorbeeld lage temperaturen om gerechten warm te houden en hoge temperaturen om te bakken in veel olie. Telkens wanneer u deze werkingsmode selecteert, is het vooraf bepaalde niveau “180°C”.
- Selecteer het gewenste verwarmingsniveau of de temperatuur aan de hand van de knoppen niveau/temperatuur verhogen of verlagen (6 en 7).
- Zet de plaat na gebruik uit met de knop ON/OFF. De ventilator stopt met draaien na 1 minuut. Trek de stekker van de plaat uit het stopcontact en laat het toestel afkoelen.

## 6. BLOKKEREN

Wanneer de plaat aan staat, kunt u het toetsenbord blokkeren aan de hand van de blokkeringsknop (9). Het overeenkomstige controlelampje licht op. Nu werkt enkel de drukknop ON/OFF. De overige knoppen zijn geblokkeerd. Om de blokkering op te heffen, houdt u de blokkeringsknop (9) gedurende 2 seconden ingedrukt.

## 7. TIJDKLOK

U kunt de inductieplaat programmeren om gedurende een bepaalde tijdsduur te werken. Na de ingestelde tijdsduur wordt

de plaat automatisch uitgeschakeld. Volg de volgende stappen om de werkingsduur te programmeren:

- Druk op de knop van de tijd klok (5). U hoort een pieptoon en op het scherm knippert “0”.
- Selecteer de gewenste tijdsduur aan de hand van de knoppen “+” en “-“. Bij elke druk op een knop verhoogt of verlaagt u de tijdsduur met 1 minuut. Als u de knop ingedrukt houdt, verhoogt of verlaagt u de tijdsduur telkens met 10 minuten.
- Wacht wanneer u de gewenste tijdsduur hebt geselecteerd 5 seconden. De weergave stopt met knipperen en de tijdsduur wordt opgeslagen in het geheugen. Als de tijd klok op 0 staat, gebeurt er niets.
- Als u de ingestelde tijdsduur wenst te annuleren, drukt u opnieuw op de knop van de tijd klok (5).

OPMERKING: Zelfs als u de tijd klok functie niet hebt gebruikt, wordt de plaat automatisch uitgeschakeld na een maximum werkingsduur. Deze hangt af van het geselecteerde vermogen of de temperatuur, zoals aangegeven in de volgende tabel:

Niveau	1	2	3	4	5	6
Automatisch uit (in uren)	4	4	3	3	2	2

## 8. REINIGING EN ONDERHOUD

1. Trek de stekker van het toestel uit het stopcontact en wacht tot de plaat is afgekoeld.
2. Verwijder met een zachte, droge doek het stof uit de ventilatieopening en de luchtingang.
3. Reinig de plaat met een vochtige doek als deze niet erg vuil is.
4. Wanneer de plaat vettig is, gebruik dan een vochtige doek met wat tandpasta of een neutraal afwasmiddel.
5. Gebruik nooit bijtende schoonmaakmiddelen, ontvettingsmiddelen of alcohol.